GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 42 14. oktober 2014 6. årgang

Super Brugsen

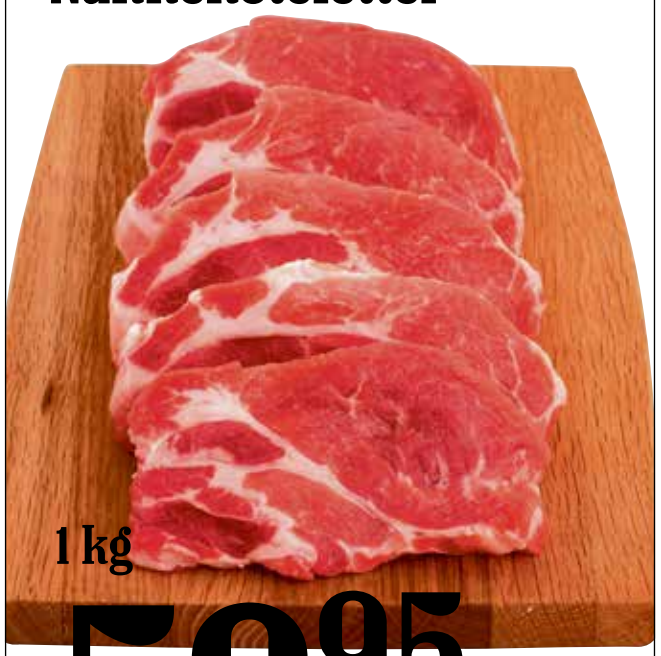
GRÅSTEN
PADBORG

Kronekilde

1 stk

45,00

Nakkekoteletter



1 kg

59,95

ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00

BOVVEJ 9, 6330 PADBORG
TELEFON 74 67 31 36

Lækre efterårsnyheder i modestøvler fra GABOR

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

TOLK-SCHAU
familie-forlystelsespark
Åbent indtil d. 26. oktober

Tolk-Schau 1 · D-24894 Tolk ved Slesvig · info@tolk-schau.de
Info-Tel. + 49 4622-922 · www.tolkschau.dk

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

Tlf. 40 82 49 39 info@krusaa-el.dk
www.krusaa-el.dk

RØDE KORS

NYT MODESHOW

hos Røde Kors, Nygade 16, Gråsten
Mandag den 20. oktober kl. 19.00

Billetter til en pris á kr. 25,00 skal afhentes i butikken på forhånd - prisen inkluderer et glas vin og kransekage - der sælges kun et begrænset antal.

Vore modeller vil vise et stort udvalg af lækkert tøj, smykker, tasker og sko.

Der vil efter modeshowet være mulighed for at købe det fremviste tøj og meget mere.

Aftenens konferencier: Troels Bredahl.

Adgang fra Nygade fra kl. 18.30 og kun mod forevisning af gyldig billet.

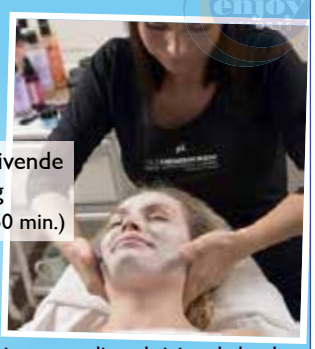
VI KAN HJÆLPE

PROFILOPTIK
WWW.PROFILOPTIK.DK
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16

DER ER ALTID EN ANLEDNING...

WELLNESS TILBUD I OKTOBER

Aroma kuren



Rensende urte-bodyscrub, fugtgivende aromaindpakning i mineralholdig creme og ansigtspleje (varighed 50 min.)

Kr. 499,- Normalpris 650,-
inkl. entré til wellness afdelingen
Tidsbestilling nødvendig

Se mere i vores online aktivitetskalender

enjoy RESORTS marina fiskenæs

enjoy resorts || marina fiskenæs
enjoy-resorts.dk - Tlf. 73 65 00 33

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

HUSK AT RESERVERE BORD

Den Gamle Kro

Smørrebrødsfestival

Torsdag den 30. oktober kl. 18.00

Sild, solæg, smørrebrød og lune retter		
Spis alt hvad du kan for kun	kr.	148,-
Børn under 12 år	kr.	75,-
AFHENTNINGSTILBUD:		
Hver fredag: 5 stk uspecificeret smørrebrød	kr.	110,-
Alle dage: Wienerschnitzel med tilbehør	kr.	110,-
Stor flot stjerneskud	kr.	70,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Super Brugsen SUPER

Coop pizza eller pizzasauce
290-700 g

1 glas
10,-

Coop Kakao skummetmælk
500 ml

1 stk
5,-

Græskar
Danmark, kl.1

1 stk
25,-

Amo brødblandinger

1 pose
15,-

Coop Revet ost
175-250 g

FLERE VARIANTER

1 pose
12,-

Amo Pizzamel

FRIT VALG

1 pose
15,-

Faxe Kondi, Pepsi, Nikoline eller Egekilde

1 flæske
10,-

SPAR 40%
på Knorr marked

Graasten salat, remoulade eller mayonnaise

1 stk
15,-

BAGEREN GRÅSTEN

Romabrød

Ole Steen
LAGKAGEHUSET

Kom ned og se det spændende udvalg

Pr stk
24,-

BAGEREN PADBORG

Græskar rugbrød

Pr stk
18,-

Karibik brød

Pr stk
20,-

Mini wienerbrød

1 stk
4,-

BRUGSEN Gråsten Padborg

Forloren mørbrad af nakkefilet

Pr ½ kg
29,95

Okseklumper

Kan skæres til: tern, benløse fugle, stragonoff

Pr ½ kg
34,95

Premium oksemørbrad

FRITGÅENDE KØDKVÆG

1 stk
325,-

Fiskemarked

Onsdagsfisk

Gælder KUN onsdag
45,-
400-450 g

Fersk Svinemørbrad

1401-1600 g
125,-

Premium ribeye

Fredagsbøf

Gælder KUN fredag
40,-
1 bøf/200 g

Nakkefilet

Pr ½ kg
19,95

Kyllingebrystfilet

Tilsat 12%
700 g

1 pakke
39,-

Kylling lårmix

1 bakke
45,-

Hakket oksekød 4-8%

800 g
49,-

DELIKATESSE

Landgangsbrød

Gælder FRA mandag
25,-

Hjemmelavet wienersalat

Pr 100 gr.
10,00

Ullerslev stærk

45% m/v kommen

Pr. 1/2 kg.
39,95

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8-19

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 14. oktober til og med lørdag den 18. oktober 2014 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Gudstjenester og Aktiviteter

Søndag den 19. kl. 9.30 .....Gudstjeneste i Kværs Kirke
Søndag den 19. kl. 11.00 .....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Du kan læse om kirken, sognet og aktiviteterne på vores hjemmeside eller Facebook

Babysalmesang

Da efterspørgslen på babysalmesang er meget stor, har Kirkesanger Susanne Holst besluttet, at starte et nyt hold op. Fredag den 24. oktober kl. 10.30 i Slotskirken starter endnu et babysalmesangshold. Så har du lyst til at være med sammen med dit barn, så er der plads på holdet, og alle er meget velkomne.

Babysalmesang er et uforpligtende tilbud til forældre og babyer. Sang, musik og bevægelser til musik er en anderledes måde at være sammen med sit barn og andre på. Sangen, musikken og bevægelserne stimulerer barnets sanser og balance. Sang og musik bruges til at udtrykke følelser som f.eks glæde, tryghed, sorg, ængstelse og til at berolige. Der er ingen krav til sangevner,

danseevner eller kendskab til en masse salmer, bare lysten til at synge er der. Så kom og vær med, kom og oplev glæden ved at se dit barns og andre børns glæde, når vi sammen synger sange og salmer, danser og vugger, rasler og vifter, og ikke mindst har det hyggeligt og rart sammen. Tilbuddet er for børn fra Gråsten og Adsbøl i alderen 2-10 mdr og foregår i Gråsten slotskirke på 8 fredage i efteråret kl. 10:30-11:00. Det er gratis at deltage, og holdstørrelsen er på maksimalt 10 børn. Tilmelding kan ske på kirkens hjemmeside: **www.graastenadsboelkirker.dk**

Mere end 300 var mødt op til afsløringen af æbleskulpturen, der udstråler imødekommenhed og internationalt udsyn. Foto Søren Gülck

Gråstens fredseg blev æbleskulptur

Af Søren Gülck

Til tonerne fra Rinkenæs Brandværns-orkester blev Gråstens nye stolthed lørdag offi-cielt indviet på Gråsten Havn.

Den gamle eg fra Torvet i Gråsten fik nyt liv som æbleskulptur på havnen ved Bellevue. På smukkeste vis har kunstneren Johannes Kaspersen fra Flensborg fået det gamle historiske træ til at bære og favne Gråstenæblet.

Den gamle eg på Torvet i Gråsten blev plantet i 1871 efter den tyske krigssejr over Frankrig.

På trods af det var en fredseg, har den været vidne til to verdenskrige. Måske har den selv stået i skudslinjen. Det kom frem under udformningen at skulpturen, hvor stammen afslørede flere skudhuller med rester at forvitrede projektiler.

På havnen i Gråsten fik den gamle eg smukke ord med på vejen af borgmester Erik Lauritzen, kunstneren Johannes Kaspersen, formand for Gråsten Forum Peter Normann og næstformand i Gråsten Handelsstandsforening Elin Petersen.

De fremmødte virkede glade for Gråstens nye havnevartegn. ▪

Har du brug for støtte og hjælp fra hjemmeplejen for at få din hverdag til at fungere?

Vores hjertesag er pleje og omsorg med personlig nærvær og høj faglighed

Danske Diakonhjem Dalsmark
– en holdning til omsorg
Frit valg – Personlig pleje og praktisk hjælp
Tlf. 73 65 42 77 · dalsmark@diakon.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
mail@quorpsbusser.dk

HJEMMESYNSPRØVE
NU I BORGEN
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

ÆBLEFEST I GRÅSTEN

SLAGTEREN TILBYDER

Skinkeculotte
Pr. kg 69,90
PR. 1/2 KG
34,95

Rullesteg
m/Svesker eller
m/Persille
Pr. kg 59,90
PR. 1/2 KG
29,95

Skinkekød i Tern
700 g
Pr. kg 64,29
FRIT VALG
45.-

Røget Hamburgerryg
1500-1700 g
Pr. kg 47,03-53,30
PR. STK.
79,95

Roastbeef
af Okseinderlår
Pr. kg 99,90
PR. 1/2 KG
49,95

GRØNT AFDELINGEN TILBYDER

Danske Gråsten Æbler
Kv. 1
10 STYK
25.-

Store Calluna Lyng
Kv. 1
12 cm
POTTE STYK
15.-

Nybagte Rundstykker
HVER DAG
10 STYK
25.-

FAST LAV PRIS PÅ BØRNEMAD OG BLEER

Grøn Balance Bleer

Maxi 56 styk	kr. 60,48
Midi 5-8 kg.	kr. 53,57
Junior 46 styk	kr. 56,48
XL 15-28 kg.	kr. 56,70

Semper Grød og Vælling
250- 400 gr.
FRIT VALG
25.-

Semper Børnemad i glas
190 GR.
9.-

Nivea Deo
Flere Varianter
50-150 ml
Pr. ltr. 66,67-200,00
FRIT VALG
10.-

Toms Bars
Holly, Yankie Original, Yankie Lakrids eller Yankie Orange
40 g
Pr. 100 g 9,88
FRIT VALG
3,95

MÅNEDENS SUPER TILBUD
GÆLDER HELE OKTOBER

Kyllinge-inderfilet
Salmonellafri
600 g
Pr. kg 66,58
PR. PAKKE
39,95

Bamseline Skyllemiddel
Dugfrisk eller Blid & Blød 750 ml
Pr. ltr. 13,33
FRIT VALG
10.-

Månedens super tilbud gælder fra den 1. oktober til og med den 31. oktober

Vinaften med EUROSPAR
torsdag 6. november kl. 19.30-22.15
på Den Gamle Kro i Gråsten

Der skal smages 10 vine fra Spanien, Italien, Frankrig og Danmark.
Lige fra en god Alsace Blanc til Châteauneuf du Pape fra topproducenten Rige Sabon.

Prisen er kun 160 kr. pr. person inkl. et lettere traktement.

Sidste tilmeldingsfrist er mandag den 27. oktober.

Alle vinene er fra GOBIvin / VINIKASSEVIS, som vil være repræsenteret af mad og vinekspert Jørn Larsen. Jørn vil fortælle om vinene og komme med gode råd til hvordan du vælger den rigtige vin til den rigtige mad.

- Adam Alsace Blanc Reserve
- Pelissero Langhe Favorita
- Mar de Frades
- Alma Gitana Old Vine Tempranillo
- Falesco Falconeiri
- Le Ragose Ripasso
- Le Ragose Cabernet Sauvignon
- Santa Duc Côtes du Rhône VV
- Roger Sabon Les Olivets
- Frederiksdal Kirsebærvin

GOBI vin VINIKASSEVIS®

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 14. oktober til og med fredag den 17. oktober 2014 eller så længe lager haves Der tages forbehold fra trykfejl, pris-og afgiftsændringer samt udsolgte varer

EUROSPAR
LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019
Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-20

*Alle stel i butikken med flerstyrkeglas, inkl. super antirefleks og hærdning

fra DKK 1500.-

*Alle stel op til DKK 1000.-

Hørecenter

FÅ DET NYESTE DIGITALE

HØREAPPARAT HELT GRATIS!

Optik Hallmann søger 250 testlytter, aldrig mer det forkerte høreapparat!

- Du har muligheden for at teste dette høreapparat i 4 uger:
- Testugerne er gratis og der er ingen form for ekstrabetaling.
- Efter testugerne har du mulighed for at beholde høreapparatet, uden egenbetaling, såfremt det offentlige har godkendt tilskudet til et høreapparat.

Hørecenter i: Padborg, Ribe, Esbjerg, Vojens, Fredericia, Sønder Løgum og Flensborg

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
0049 461 17617	0049 4663 189990 Hørecenter:-1894629	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	86784337	97154515	75531053	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	74541550

Optimér din sundhed, træning og velvære med en velfungerende rygsøjle

Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup

Dansk autoriseret kiropraktor

GRATIS screening af din ryg

Ring og hør nærmere på +49-461-77 49 244

Wassersleben 33, D-24955 Harrislee 1. afkørsel ved Kruså grænse

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26
Udebehandling foretages
Kommunalt tilskud ved helbredserklæring

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
806059
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

Karsten Gram runder et skarpt hjørne. Foto Søren Gülck

Talknuser fylder 50 år

Af Søren Gülck

Karsten Gram, Gråsten, fylder fredag den 17. oktober 50 år.

Han er født og opvokset i Løjt og kom i 1988 til Gråsten-egnen, hvor han har boet i Broager, Egernsund, Alnor, Gråsten og nu på Egedam.

Karsten Gram har altid haft sans for tal, så det lå ligesom i kortene, at han skulle have en revisoruddannelse, da han skulle vælge karriere.

Efterfølgende er det blevet til spændende stillinger lige fra regnskabschef ved GP Kontorsystemer over en stilling som økonomichef ved rådgivende ingeniørfirma Sloth Møller til kontorchef ved ESS. Han var en vigtig brik, da ESS senere overgik til Sydenergi.

De mange år med økonomisk ansvar havde nogle menneskelige omkostninger, så han satte kursen mod nye mål. Han fik job som konsulent og LAG Koordinator i Aabenraa og Sønderborg Kommune, og i dag er Karsten på farten, når de mindre byer kalder på udvikling og nytænkning.

Også i sin fritid er Karsten Gram aktiv, bl.a. i håndboldklubben HK Egene og hos KFUM Spejderne i Rinkenæs.

Karsten Gram holder reception på Cafe Lyren i Padborg fredag den 17. oktober fra kl. 14. - 17.00. ▪

EFTERLYSNING

Hvem har lånt min dame cykel eller ved du hvor den er?

Særlige kende tegn:
sort , lav krank-påstignings højde

RING VENLIGST 40 34 72 80 MARKUS

GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

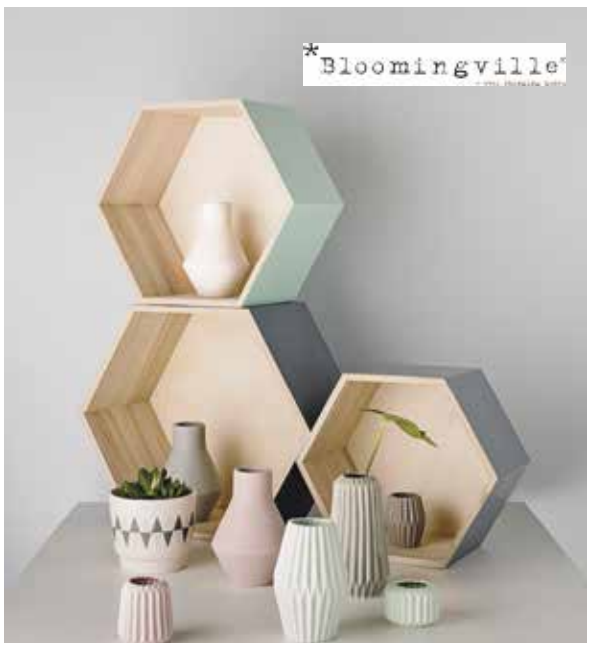
Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

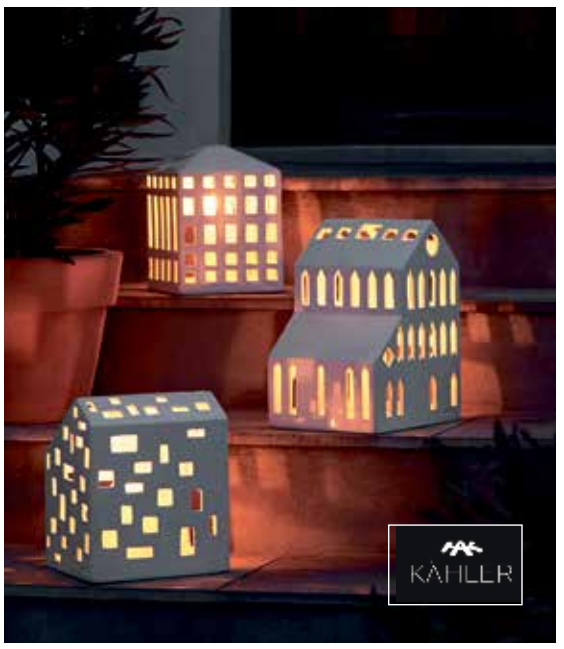
Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

www.hebru.dk
Åbent: Mandag - fredag kl. 10-17.30 · Lørdag kl. 10-14 · Første søndag i måneden kl. 11-15
møblér
Gråsten & Haderslev

SPÆNDENDE NYHEDER
I LÆKKERT BRUGSKUNST! KOM OG BLIV FRISTET...

Du må bare opleve vores nye flotte brugskunstafdeling,
der er fyldt med skøn inspiration til dig og dit hjem...
På gensyn hos Møblér med Hebru...





møblér med Hebru
Sundsnæs 4
6300 Gråsten
Norgesvej 24
6100 Haderslev
Telefon
7460 8351
Mail
mobler@hebru.dk
møblér

Gråsten Æblefestival har kræs til den søde tand

Der vil være mulighed for at prøve det traditionelle sønderjyske kaffebord på Torvet i Gråsten.

Foto Søren Gülck

Af Henriette Pilegaard

Kringle med æbler, æblekager med kokos og creme fraiche, bondepige med slør, æblekager med marcipanlåg og flødeskum og æbletærte og vaniljecreme. Dertil kommer boller med smør og småkager.

Denne overdådighed af æblekager kan man smage ved Det Store Æblekagebord, som holdes på lørdag kl. 14.30 på Gråsten Landbrugsskole som led i Gråsten Æblefestival.

Med i arrangementet er et foredrag om gråstenæblet ved den lokale forfatter Bente Løwe Christiansen, som netop nu udgivert "GråstenÆblet – et kerneeventyr", og Tim Hansen underholder med musik og fællessang. Billetter koster 75 kr. De skal købes i forvejen hos Matas i Gråsten eller i Gråsten Boghandel.

Syv bløde og syv hårde

Ved Gråsten Æblefestival er der flere arrangementer med kage i centrum.

Vil man prøve det traditionelle sønderjyske kaffebord, så har man chancen i forbindelse med æblefestivalens torvedage, der holdes onsdag, torsdag og fredag kl. 12-17. På fredag kl. 14-17 vil den store kagebus, Det Rullende Sønderjyske Kaffebord, være parkeret ved Torvet, og fra bussen serveres naturligvis både syv bløde og syv hårde kager - deriblandt gode sønderjyske specialiteter som brødtort og "gode råd".

Billetterne til denne kagefest koster 99 kr. for voksne og 49 kr. for børn. De fås ligeledes hos Matas i Gråsten eller i Gråsten Boghandel. ▪

Få presset egne æbler til most

På Gråsten Æblefestival i denne uge kan man medbringe sine egne æbler og få dem presset til most.

Ved æblefestivalens torvedage torsdag og fredag kl. 12-17 på Torvet i Gråsten vil Hestehavegård være til stede med en presse. Det koster 5 kr. for 0,75 liter. Man kan også købe en 0,75 liters plastflaske, der har Gråsten Æblefestivals logo på etiketten. Samtidig er der plads til, at man selv kan skrive eller dekorere etiketten. Det koster 10 kr. per flaske. Har man ikke selv æbler i haven, er det også muligt at købe æbler på torvet

Alle typer af æbler er velkomne. Det behøver altså ikke at være gråstenæbler, selv om netop dette æble nævnes som en af de danske æblesorter, der er særligt velegnet til most, fordi det er saftigt og både sødt og syrligt på samme tid. ▪

Fyret

På en ekstraordinær generalforsamling i Kværs Idrætsfriskole har man besluttet at fyre skoleleder Tina Mørch.

Fyringen skyldres uenighed om, hvilken retning skolen skal gå.

Frem til årsskiftet er lærer Louise Jeffers Jacobsen konstitueret som leder. ▪

GRÅSTEN
LEJLIGHEDER TIL LEJE

Pr. 1. december.
Ca. 80 m², nyistandsat med 15 m² terrasse plus 2 store depotrum.
Leje kr. 4550,-

Indflytningsklar
Ca. 90 m², flot nyistandsat med to franske altaner.
Leje kr. 5950,-

Pr. 1. januar
Ca 140 m², 1. sal midt i Gråsten med ca. 15 m² terrasse.
Leje kr. 5650,-

HENVENDELSE TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

HUS I GRÅSTEN UDLEJES

200 m².
Kr. 7000 + forbrug.

TLF. 2022 0933

HUS TIL LEJE

Rækkehus i to etager, 130-135 m², er til leje.
Huset ligger i Teglkrogen i Gråsten.

Husleje 6.000 kr. + forbrug.

HENVENDELSE PÅ TLF. 2019 8151

Gråsten
Andelsboligforening

Udlejning af
720 Attraktive boliger
beliggende

Alnor, Avnbøl, Blans, Gråsten, Kværs, Nybøl, Rinkenæs, Ullerup, Vester Sottrup

Informationer kan findes på:
www.graasten-bolig.dk
Tlf. 74 65 30 10

Borgmester Erik Lauritzen (S) i samtale med L. Ron Harald Foto Søren Gülck

Graffiti-kunst på Gråsten Skole

21-årige Andreas Welin fra Sønderborg har lavet et graffiti-kunstværk, som står i skolegården på Gråsten Skole.

Han var forleden sammen med kunstneren L. Ron. Harald blev bedt om at udsmykke skolegården og en bil i forbindelse med en emneuge.

Ofte forbinder man graffiti med hærværk, men det er i dag en anerkendt kunstform. Andreas Welin anses for at være et kommende stortalent inden for denne kunstform. Kunstværket har stor detaljerigdom.

Andreas Welin har blot udøvet sin kunst i tre år og lever i dag af sin kunst.

Naturligvis er det ingen guldgrube, men jeg elsker at male og nyder at få lov at udfolde mig på store flader, siger Andreas Welin. ▪

Café Féodora
Cafe/Restaurant på havnen

Mortens Aften
Søndag den 9. november

Forret
Varmrøget laks med peberrodscreme og syltet løg, dertil hjemmebagt brød.

Hovedret
Andesteg med rødkål, gammeldaws hvidkål, brune og hvide kartofler, tyttebær og andesauce.

Dessert
Hjemmelavet citron-is med frugter og flødeskum

TRE RETTER KUN
KR. 249,-

Bemærk søndag den 9. november
Husk bordbestilling

Selskaber op til 50 personer
Konfirmation, begravelse, bryllup, barnedåb o.s.v.

ÅBNINGSTIDER
Mandag LUKKET
Tirsdag til fredag 17.00 – 21.00
Lørdag og søndag 12.00 - 21.00

Toldbodgade 10, Gråsten Telefon 7344 1000

KUNSTEN AT FORNY SIG FOR FÅ PENGE
STORT UDVALG I OVERTØJ OG FODTØJ

FÅ ET GRATIS GRÅSTEN ÆBLE MED NÅR DU HAR HANDLET

÷20% PÅ NYANKOMNE SKO OG STØVLER OG UDVALGTE ILSE JACOBSEN GUMMISTØVLER

÷20% PÅ ILSE JACOBSEN ALL WEATHER COAT

50% PÅ UDVALGTE SKO OG STØVLER

T SHIRT FRA KR. 130,-
OG STRIK FRA KR. 200,-

ILSE JACOBSEN
Brandtex
ATT
Císo
KAREN BY SIMONSEN
LUXZUZ
kaffe
one two
b.young
claire.dk inspires you
peppercorn
LBDK
CAPRICE
Liu F
relaxshoe

KVALITET BETALER SIG

ÅBNINGSTIDER
MAN – TORS 10.00 – 17.30
FREDAG 10.00 – 18.00
LØRDAG 10.00 – 13.00

Personlig vejledning og service

Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Din lokale håndværker

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk

Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

DET ER ALDRIG FOR SENT AT

HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma

Udnyt CO2 tilskud til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

BN · VA BYGGE GARANTI

LARS JOHANNING
MURERFORRETNING A/S

Møllevej 6, Felsted - 6200 Aabenraa
TLF. 29 44 48 12 - lars@johanning.dk
CVR 35 83 28 23

APOS

Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester

Nibra · Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision · dansk byggeri

Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol · Energivejlederen

---

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29166103
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS · ANNO 1936-2011 75

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

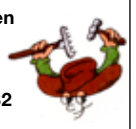
- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk



Gråsten Foto

Bryllup og portræt fotografering

tlf. 2323 7337

Egernsund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

---

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser

Skovbøl El-Service

v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

A-T Boligservice I/S

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- Tømrer
- Snedker
- Fugearbejde
- Termoruder
- Vi udfører også malerarbejde

Troels Petersen
2092 3397

Allan Clausen
2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

GKV Brandmateriel leverer fire brandbiler

Af Søren Gülck

GKV Brandmateriel i Gråsten leverede forleden sin hidtil til største ordre til en enkelt kunde.

Ordren gik til Haderslev Kommune, der har købt fire identiske brandbiler. Brandbilerne er af typen "Tanksprøjte", som er en almindelig brandbil, men udstyret med en stor 5.000 liters vandtank. Tanksprøjterne er produceret i Tyskland og Holland og efterfølgende bygget færdige af GKV Brandmateriel ApS.

GKV Brandmateriel ApS, der tidligere hed Gråsten Karrosseri Værksted, har i mere end 50 år produceret brandkøretøjer og drevet kombineret autoværksted, opbygger-værksted og pladeværksted på Kirkegårdsvej i Gråsten.

Leveringen af tanksprøjterne til Haderslev Kommune er blot den seneste i en række af køretøjer. Gråsten firmaet har tidligere leveret lignende brandbiler til Taastrup, Hvidovre, Sønderborg, Haderslev, Vejen, Frederikshavn, Grenå og Odense.

Virksomheden drives i dag af Per Petersen og Carsten Ottosen. Derudover har virksomheden fem ansatte: tre i opbygger- og pladeafdelingen, en i autoværkstedet og en i bogholderiet. ▪

GKV Brandmateriel ApS har netop leveret fire brandbiler til Haderslev Kommune.

Foto Søren Gülck

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger

100412

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · SIGNAL · CLIPPER · Wrangler

ÅBNINGSTIDER
Mandag - Torsdag ..... 9.30 - 17.30
Fredag..... 9.30 - 18.00
Lørdag..... 9.00 - 13.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Tak

for opmærksomheden ved min 90 års fødselsdag.

Hilsen Knud Ottesen
Egernsund

Kære Morten

Hjertelig tillykke
med de 18 år
og vi krydser fingre for at
kørekortet snart er i hus

Knus fra Berith,
Ulla, Jens
og far

spil dansk 14

SPIL DANSK HELE UGE 44
SPIL DANSK DAGEN - SIDSTE TORSDAG I OKTOBER

Spil og syng dansk

Kværs Forsamlingshus
Torsdag den 30. oktober, kl. 19.30

Fællessange
Korsang ved Kværs Familiekor
Harmonika: Ruth Heder
Klaver og dirigent: Ann Nissen
Entre 60 kr. med kaffe

GRÅSTEN OG OMEGNS HAVEKREDS

Onsdag den 22. oktober kl. 19.30 i Ahlmannsparken Gråsten

Entré: 10,- / 30,- for medlemmer/ikke medlemmer

FRA HAVEDRØMME TIL DRØMMEHAVE

Havearkitekt Hanne Nippin fra Lystrup ved Århus kommer og viser en række eksempler på haver fra bar bund til færdig frodig have.

Se bl.a. et bageri i Ebeltoft, der blev forvandlet til en skøn, sydlandsk inspireret gårdhave.

Hanne beskæftiger sig med vidt forskellige haver og vi er sikre på, at vi alle kommer hjem med både gode tips og inspiration til vore egne haver.

Se mere på www.nippin-haver.dk

Rinkenæs Aftenskole

FOREDRAG ved cand. jur.

Anne-Grete Højen
ØKONOMI OG PARFORHOLD

Bliv klogere på reglerne! Uanset om du/I er gift eller samboende har det stor betydning at vide, hvem der hænger på gælden og hvem der ejer de forskellige ting, både mens I bor sammen og hvis I går fra hinanden.

Onsdag den 29. oktober kl. 19.00 på Rinkenæs skole

Entré kr. 100,- inkl. kaffe

TILMELDELSE til aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 7465 1187
Se hjemmesiden rinkenaes-aftenskole.dk

150 år

Prisvinderkoncerter fra Dybbøl Kirkes og Bund Deutscher Nordschleswigers kompositionskonkurrence

Musik af prisvinderne Leon Tscholl, Anthon Hansen og Morten Nyord, F. Mendelssohn og N.W. Gade

Fredag 24. oktober kl. 18.30 i Dybbøl kirke
med efterfølgende prisuddeling i Kirkeladen
Lørdag 25. oktober kl. 16.30 i Helligåndskirken Flensborg
Søndag 26. oktober kl. 16.30 i Haderslev Domkirke

Dybbøl kirkes kammerkor, dirigent Frank Laue
Buxtehude-Kammerchor, dirigent Susanne Leona Heigold
Instrumentalsolister

Der er gratis adgang til alle koncerter

BUND DEUTSCHER NORDSCHLESWIGER

Dybbøl kirke
Din kirke

Ældre Sagen
Gråsten

Temadag om Sydbanks netbank

Mandag den 27. oktober kl.10-12 i Ahlmannsparken, Gråsten

Sydbank hjælper sine kunder i gang med netbank.
Du skal have en netbankaftale.
Husk dit NemID.
Gratis

TILMELDING SENEST TORSDAG DEN 23. OKTOBER
til Birgitte Jensen tlf. 7465 1910/2869 0203

Tak fordi du handler lokalt GråstenAvis

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 11.00 ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 19. oktober. *Ingen gudstjeneste*

BROAGER KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 17.00
Birgitte Hjarvard Licht genfortæller
Karen Blixens "Det drømmende barn"

FELSTED KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 10.00 ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 11.00 ved Maya Ravn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 9.30 ved Niels Refskou

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 9.00
Rinkenæs Korskirke ved Vibeke von Oldenburg

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 10.30
ved Charlotte Rørdam Kristensen

NYBØL KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 14.00 ved Anders Kingo

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenburg

VARNÆS KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 10.00 ved Povl Callesen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 10.00 ved Kingo

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 19. Oktober 14.00 Uhr
Gottesdienst in Holebüll

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Sven Jensen bryder med Slesvigsk Parti

Af Gunnar Hattesen

Byrådsmedlem Sven Jensen, Tørsbøl, er ude af Slesvigsk Parti og flertalsgruppen i Sønderborg Byråd og har meldt sig ind i Gråsten Venstre.

Byrådsmedlem Sven Jensen er gået over til Venstre.
Arkivfoto

Beslutningen traf han, fordi han i budgetforhandlingerne ikke kunne komme igennem med et forslag om at sænke taksterne i SFO'en.

- Det er ingen hemmelighed, at jeg er skuffet over det netop vedtagne budget. At der ikke var lydhørhed for nedsættelse af SFO taksterne, ærgrer mig meget. Man solder ligeledes skatteforhøjelsen op og ønsker ikke at effektivisere kommunen i tiltrækkelig grad, siger Sven Jensen, der ved valget i 2013 fik 88 personlige stemmer.

Han peger ligeledes på, at samarbejdet med formand for Børne- og Uddannelsesudvalget, Erik Lorensen (Fælleslisten), ligeledes har været dårligt, og der er overhovedet ikke blevet lyttet til de bekymringer, han har haft.

Venstres gruppeformand, Tage Petersen, byder Sven Jensen velkommen i Venstres byrådsgruppe, der nu består af 10 ud af 31 medlemmer.

- Vi kender Sven som en engageret og vidende byrådspolitiker med gode liberale holdninger. Vi glæder os til at byde ham velkommen i gruppen og det fremadrettede samarbejde, siger Tage Petersen.

Partiskiftet betyder, at Venstre har anmodet om omkonstituering i to udvalg, da mandatfordelingen mellem de to store blokke har ændret sig. Det gælder Børne- og Uddannelsesudvalget, hvor Erik Lorenzen (Fælleslisten) er formand og Sundhedsudvalget, hvor Helge Larsen (S) er formand.

Efter at Slesvigsk Parti har mistet det ene mandat, består partiets byrådsgruppe af Stephan Kleinschmidt og Bodil Matzewska. ▪

Gråstenæblet plantes på Marienborg

Af Henriette Pilegaard

Skatteminister Benny Engelbrecht, som onsdag optræder med sin guitar på Gråsten Æblefestival, får overrakt et gråstenæbletræ til statsministerens have på Marienborg.

I 2005 blev gråstenæblet udnævnt til Danmarks nationalæble af Danske Frugtavlere. Og i denne uge holdes æblefestival i Gråsten. Blandt andet kan alle i disse dage være med til at plante 600 gråstenæbletræer i området

På onsdag vil et af de unge gråstenæbletræer blive sendt til statsministeren. Det er for, at det kan blive plantet i haven til Marienborg, et lille slot ved Bagsværd Sø, som er repræsentationsbolig for den til enhver tid siddende statsminister.

- Vi synes, det er naturligt, at Danmarks Nationalæble skal være i statsministerens have, siger fhv. borgmester Bendt Olesen (S), som er næstformand i Gråsten Forum.

Sendes med skatteministeren

Æbletræet vil blive medbragt til København og overrakt til statsminister Helle Thorning-Schmidt af det lokale folketingsmedlem og statsministerens partifælle Benny Engelbrecht, som 1. september i år blev udnævnt til skatteminister.

På onsdag vil Benny Engelbrecht nemlig være til stede på æblefestivalen i Gråsten. Kl. 16 kan man høre skatteministerens musikalske evner, når han optræder med sin guitar på Torvet, og inden da, kl. 14, tager han ud til plantning af æbletræer sammen med en håndfuld lokalpolitikere: blandt andre formanden for udvalget for kulturel og regional udvikling i Sønderborg byråd, Stephan Kleinschmidt, viceborgmester Aase Nyegaard og hans egen kone, Charlotte Riis Engelbrecht, som er formand for kultur-, borger- og fritidsudvalget i Sønderborg. ▪

Valdemarernes Danmark

Historisk Samfund for Sønderjylland arrangerer tirsdag den 21. oktober kl. 19,30 i Menighedshuset, Østergade, Sønderborg, et foredrag med Henning Mathiesen, som fortæller om om Valdemarernes Danmark.

Tiden fra 1147, hvor Valdemar d. Store blev enekonge og til 1241, hvor hans søn Valdemar Sejr døde, betragtes som en af de mest glorværdige perioder i Danmarks historie. Det var en periode, hvor Danmark beherskede Østersøen og landet nord for Elben fra Hamburg til Stettin.

Det var en periode, hvor fyrsterne opbyggede politiske aftaler og beseglede dem med arrangerede ægteskaber. Og det var en periode med skurke og helte, og med alliancer og intriger. ▪

Ældreliv

Gråsten Ældreklubs havde et godt besøgt møde med ældrevejleder Helle Phillipsen og en diætist, som fortalte om, hvordan man bevarer gode ældreliv.

Der var mange gode råd omkring motion og bevægelse og der var gode forslag til, hvordan balancen og bevægelsen kan vedligeholdes og trænes. ▪

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Et smukt minde og et sidste farvel...
Vi er som veluddannede bedemænd først og fremmest dedikeret til at yde en høj grad af kvalitet og personlig vejledning i vores arbejde. Kombineret med vores værdier og etik er det din garanti for et smukt og værdigt minde.
Guderup Bakken 23 Tlf. 7445 8011
Nordborg Storegade 39 Tlf. 7445 1145
Broager Kirkegade 2, tv Tlf. 7444 9529
Danske Bedemænd DS ISO9001
Gitte J. Kristensen Eksamineret bedemand
Steen Kristensen Eksamineret bedemand
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Håbet og kærligheden er vigtige for vores liv
– men hvilken rolle spiller troen, når livet slutter?
Uanset om du er medlem af Folkekirken eller ej, vil de værdier, der gav mening for dit liv, også være en natur-lig del den måde, du siger farvel.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer ydet bistand til alle trosretninger. Vi står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, hvor vi lytter til dine ønsker og herefter nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe. Du kan læse mere om "Min sidste vilje" på www.helmichbegravelse.dk
Vi træffes hele døgnet
Eksam. bedemænd
Danske Bedemænd DS ISO9001
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Steffen Jensen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

KONCERT MED GRÅSTEN GARDEN

Gråsten Garden afholder efterårskoncert i Ahlmannsparken

Lørdag den 1. november kl. 14.30

Der bliver spillet spændende musik
Derudover er der uddeling af medaljer til gardister
Er du mellem 8 og 18 år, har du mulighed for
at blive en del af Gråsten Garden

Gratis billetter kan afhentes i kiosken i SuperBrugsen i Gråsten

Gråsten Forum

Adsbøl · Alnor · Avnbøl · Egernsund · Gråsten · Kværs · Nybøl · Rinkenæs · Tørsbøl · Ullerup

Indkaldelse til

Generalforsamling

Tirsdag den 28. oktober 2014 kl 19.00

På Naturskolen Fiskbæk, Gråsten Landbrugsskole

Dagsorden ifølge vedtægterne:

1. Velkomst ved formanden.
2. Valg af dirigent, stemmetællere og referent.
3. Beretning og visioner for kommende år ved formanden.
4. Kassererens beretning med regnskab og budget.
5. Indkomne forslag. (forslag skal være formanden i hænde senest 7 dage før mødet, på mail graastenforum@outlook.dk)
6. Valg.
7. Eventuelt.

www.graastenforum.dk

Bryllup

Lørdag den 25. oktober kl. 14.00 vies i Gråsten slotskirke, Birgitte Mikkelsen, datter af Kirsten og John Mikkelsen, Gråsten, til Steffen Mikkelsen Sønderborg, søn af Helle Preiss og René Mikkelsen. ▪

Dagligdagen i Afrika

Gråsten Ældreklub får onsdag den 22. oktober kl. 14.45 i Ahlmannsparken besøg af Aase Bonde, Augustenborg.

I ord og billeder fortæller Aase Bonde levende om, hvordan det som europæer er at arbejde og opleve dagligdagen i et stammesamfund i den lille bushlandsby Tourouba. Landsbyen ligger i Sahelbæltet i den nordvestlige del af Burkina Faso i Vestafrika. ▪

Husflid på Sønderborg Slot

Udstilling

Lørdag den 18. og søndag den 19. oktober
Begge dage kl. 10.00 – 16.00

Det er 24. gang at husflidsforeningerne i Sønderborg Kommune holder deres årlige udstilling på Sønderborg Slot.
Der er mere end 50 udstillere, der glæder sig til at vise de flotte håndlavede ting frem.
Der er flere workshops for børn.
Joan Petersen fra Broager indbyder til en workshop om at strikke sokker. Der vil også være adgang til et trædrejekursus for voksne som vil prøve den disciplin.
Tilmelding på 2332 4096.

Entre: Sønderborg Slots pris, og der er selvfølgelig adgang til museets udstillinger også

FOREDRAG MED ANDERS AGGER

ÆNDRET DATO

Onsdag den 26. november kl. 19.00
i Ahlmannsparken i Gråsten

Mød DR-journalisten Anders Agger til foredrag og hør ham fortælle om sine bevægende TV-programmer. Du vil skiftevis grine og blive rørt, når han blandt andet fortæller om Herlufsholm Kostskole, Sømanden og Juristen og Kongehuset.

Publikum skiftevis griner, er musestille og bliver meget rørte, når Anders Agger med stor indlevelse, humor og selvironi fortælle om sine unikke oplevelser med at lave TV-reportage.

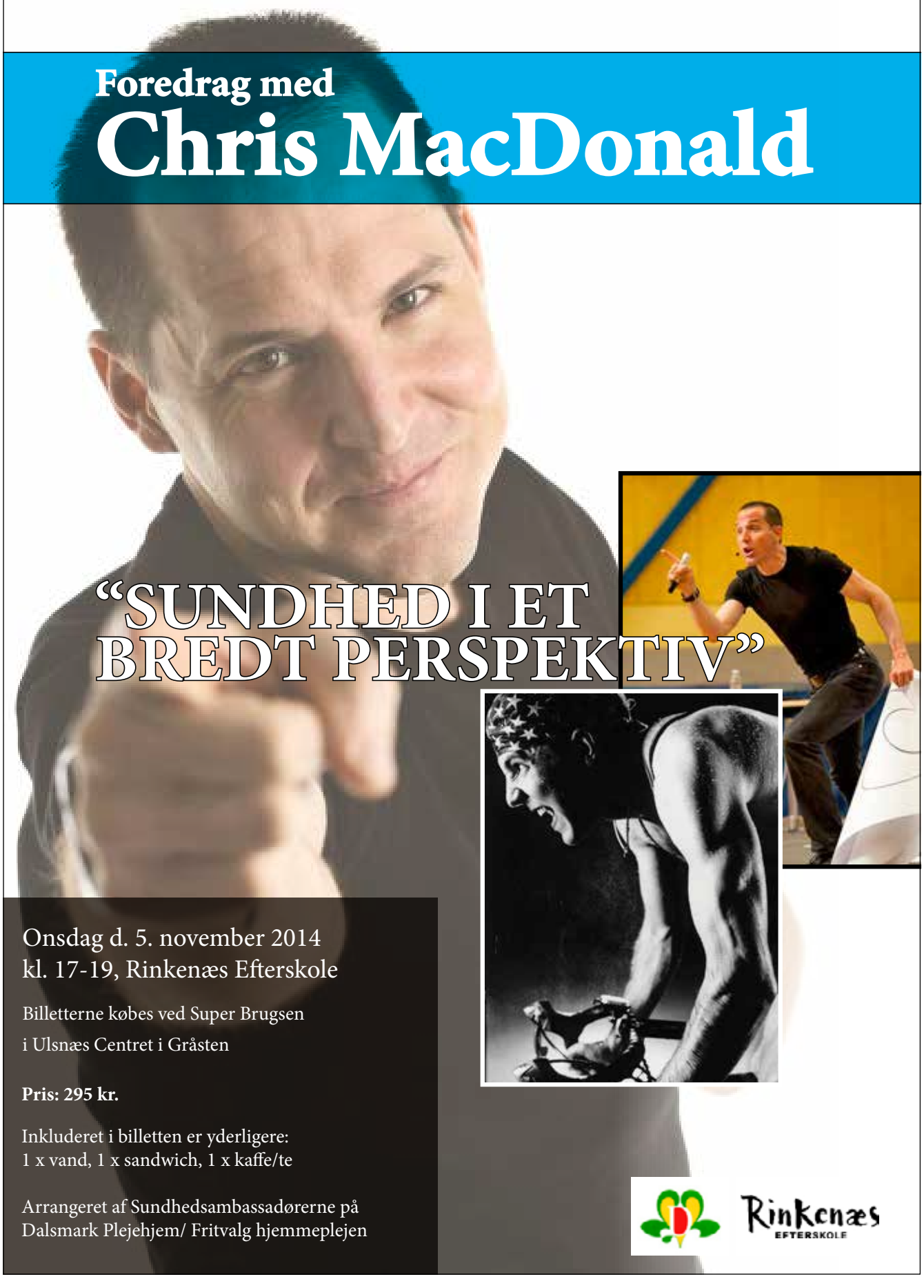
Pris kr. 100,-
Billetter kan købes i Matas, Gråsten Boghandel, Tinsoldaten, Profil Optik samt Rådhuskiosken

Gråsten Handelsstandsforening · Velkommen til GRÅSTEN

Gråsten Handelsstandsforening

Foredrag med

Chris MacDonald



"SUNDHED I ET BREDT PERSPEKTIV"

Onsdag d. 5. november 2014
kl. 17-19, Rinkenæs Efterskole

Billetterne købes ved Super Brugsen
i Ulsnæs Centret i Gråsten

Pris: 295 kr.

Inkluderet i billetten er yderligere:
1 x vand, 1 x sandwich, 1 x kaffe/te

Arrangeret af Sundhedsambassadørerne på Dalsmark Plejehjem/ Fritvalg hjemmeplejen

Rinkenæs EFTERSKOLE

Gunnar Andsager fra Røde Kors overrækker hjertestarteren til forstander Steen Emgreen. Hjertestarteren hænger i et skab på siden af hallen, så alle i Skelde har mulighed for hurtigt at kunne hente den i tilfælde af hjertestop.

Hjertestarter i Skelde

Af Gunnar Andsager

Røde Kors Broager overrakte forleden en hjertestarter til Adventure Efterskolen i Skelde, som tak for godt samarbejde omkring landsindsamlingen både i år og sidste år.

Uden vakse elever fra efterskolen er det ikke muligt at dække alle ruter i kommunen, da der desværre er færre indsamlere, der melder sig.

Samtidig var der en pose med gode sager til den gruppe, der havde samlet flest penge ind.

Der vil senere blive lavet kurset i førstehjælp for eleverne, så alle vil kunne betjene hjertestarteren og give førstehjælp. ▪

Udsat brolukning gennemføres nu

Egernsundbroen var bebudet spærret for kørende trafik en nat for godt en måned siden i forbindelse med, at broens rigler skulle justeres.

På grund af sygdom blandt medarbejderne, som skulle gennemføre justeringen, blev lukningen aflyst – men nu har det udførende firma bebudet, at den foretages. Det betyder, at Egernsundbroen lukkes for kørende trafik natten mellem torsdag den 30. oktober og fredag den 31. oktober. Spærringen vil vare fra kl. 23 til 05.

Gående og cyklister kan forvente at passere, men må regne med ventetid.

For bilister etableres der omkørsel via Gråsten. Vejen spærres ved Sildekulekrydset i Alnor, og fra Broager-siden opsættes der spærring ved Brillevej. Oplysningstavler ved Broager og Bøffelkobbel vil orientere om, at der er omkørsel. ▪

Medborgerhus i det gamle Rådhus

Af Gunnar Hattesen

En aktivitetsgruppe i Broager inviterer tirsdag den 21. oktober kl. 19.30 borgere, foreninger, interessegrupper samt repræsenter fra byrådet og kommunen til et møde i Degnegården i Broager.

Ifølge Erik Krogh skal mødet være med til at afklare, om der er behov for et Medborgerhus i Broager.

- Aktivitetsgruppen er blevet kontaktet af Ældre Sagen i Broager, som efterspørger muligheder for andre lokaler end dem de har i dag. Ligeledes efterlyser Lokalhistorisk arkiv lidt større lokaler til deres arkivmateriale og aktiviteter. Kunne man forstille sig, at biblioteket også kunne være en del af et medborgerhus. Dagplejen efterlyser også andre lokaler i løbet af det næste års tid, fortæller Erik Krogh.

- Når vi arbejder med tanken om et Medborgerhus, skal vi have i tankerne, at en udvidelse af Broager Hallen med en hal 2 er nært forestående og vi skal tage højde for de muligheder, der kan skabes mellem Broagerhallen og et kommende Medborgerhus. I det nye halbyggeri er der dog ikke indregnet plads til bibliotek, arkiv og alle foreningsaktiviteter, nævner Erik Krogh, som håber, at der på mødet kommer mange ideer og forslag, som gruppen kan arbejde videre med og påbegynde planlægning omkring, hvad medborgerhuset skal indeholde og om der kan skabes en rentabel drift når det bliver en realitet.

- Det er vigtigt at borgerne i Broager by og omegn er villige til at støtte op om et kommende medborgerhus både i opstartfasen med frivilligt arbejde, så vi kan vise over for byråd og kommune, at der er tale om et projekt, som virkelig har en bred opbakning hos borgerne, siger Erik Krogh fra aktivitets-gruppen, som håber på et stort fremmøde. ▪

Dødsfald

Dora Kästner, Broager, er død, 81 år.

Hun var født Duus og var nummer fire ud af en søskendeflok på 12.

Som ung kom hun i huset et par år, men blev så gift med sin elskede Egon Kästner. De fik to dejlige børn, Kaj og Kirsten, som var hendes glæde og stolthed.

Hun fik senere arbejde - først på fjerkræslagteriet i Gråsten, og derefter gjorde hun i mange år rent på Egernsund Skole.

Hun holdt meget af det daglige samvær med familiemedlemmer, og mange af dem elskede at få en daglig snak med hende. ▪

Ældre Sagen

Broager Lokalbestyrelse

NÅR COMPUTEREN SLÅR KNUDER

Ældre Sagen Broager lokalbestyrelse er klar over, at de nye krav til kommunikation med det offentlige vil volde mange borgere problemer. Regeringen har besluttet at sløjfe papiret mellem borgere og det offentlige. I stedet for at sende breve skal henvendelserne fremover foregå via computer. Endvidere er der andre serviceydelser, som kan foregå via computeren. Det kunne være betaling af indbetalingskort eller kontakt til lægehuset.
Ældre Sagen ser det derfor som sin opgave at udbyde kurser og holde åbent i en IT-Café.
Vi låner et lokale på Broager Skole efter skoletid. Café og kurserne afholdes i stueetagen i bygning A, lokale 107. Indgang til skolen og lokalet fra parkeringspladsen overfor lægehuset.
Tilmelding og nærmere oplysning om tidspunkt ved Per Berthing tlf. 22 43 03 10 fra torsdag kl. 12.00 e-mail **it@berthing.dk**, eller på Ældre Sagen Broager's hjemmeside.
Kurserne koster 25 kr. incl. kaffe/te og kage for en torsdag.

IT-Cafe. Tirsdage
Er der spørgsmål om NemID, eller er det programmer der driller, er der mulighed for, at vi sammen kan løse det. Medbring din bærbare eller andet computerudstyr, der volder dig problemer. Er det en stationær computer, du har problemer med, behøver du også medbringe skærm, tastatur og mus. Kaffe/te kan købes for 10 kr.

IT-Kurser. Torsdage
Digital Postkasse den 23. oktober: Via login på Borger.dk beskrives "Min Post" og hvilke muligheder systemet tilbyder. Fra d. 1. november skal alle borgere, der ikke er fritaget, kunne modtage post fra det offentlige.

Redigering af billeder den 30. oktober: Med programmet Picasa viser vi, hvordan man kan redigere sine fotos.

Gmail grundkursus den 6. november**:** Modtage, skrive og sende en mail med mailprogrammet fra Google kaldet Gmail. Vedhæfte filer (dokumenter, billeder osv.) der skal sendes sammen med mailen. Modtage mail, som har en vedhæftet fil, og placere filen på computeren.

Google kalender den 13. november: Har man en Google konto, giver den adgang til mail, drev, kalender og meget mere. I kalenderen kan man holde styr på sine aftaler, indtaste familiens fødselsdage og meget mere. Man kan sætte kalenderen til at sende en mail, når en begivenhed indtræffer, så man ved at kigge i sin postkasse, kan blive gjort opmærksom på begivenheden.

Rejseplanlægning den 20. november: Bestilling af billetter og rejser på internettet.

Hold styr på dine dokumenter og billeder den 27. november: Hvordan finder jeg nu det billede, jeg fik lagt ind på computeren? Hvordan får jeg nu gemt det billede datteren sendte mig på e-mail? Festsangen, hvor gemmes den så jeg kan finde den igen?

Støt vore sponsorer – De støtter os.

Super Brugsen BROAGER

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Næste annonce forventes uge 43 her i Gråsten avis.

Bente Løwe har skrevet sig ind i gråstenæblet

Af Henriette Pilegaard

Bente Løwe Christiansen i Egernsund er ophavskvinden til ideen om at profilere Gråsten med udgangspunkt i gråstenæblet. Til Gråsten Æblefestival er hun klar med et æbleeventyr frisk fra trykkeriet.

Bente Løwe Christiansen i Egernsund er klar med sin nye bog "Gråsten-æblet – et kerneeventyr". Hun skriver i fritiden i sit hus, hvor der både er æbler og høns i haven.

Foto Søren Gülck

Ved Torvedagene under Gråsten Æblefestival torsdag og fredag kan man købe friske æbler, men også et helt frisk æbleeventyr af den lokale forfatter Bente Løwe Christiansen.

Bogen "GråstenÆblet – et kerneeventyr" vil endnu være varm fra trykkeriet, og Bente vil selv være der og sælge den. Man kan også høre hende fortælle om gråstenæblets stamtræ i Slotshaven ved Æbleløbet lørdag 18.11, og hun holder foredrag om æblet ved det store æblekagebords-arrangement på Gråsten Landbrugsskole samme eftermiddag.

Foruden selve eventyret indeholder bogen en række artikler om æblets historie og brug, hvor Bente også henviser til steder, man kan besøge.

Det hele er illustreret med tegninger af Dorsi Doï Germann, en tysk kunstner, som også udstiller ved Gråsten Æblefestival – nærmere bestemt i fotobutikken Studie 66.

At vende tilbage

"GråstenÆblet" er skrevet til voksne, men kan også læses for børn, påpeger Bente Løwe, der indleder bogen med sit eget citat: "Mens man bevæger sig tilbage, går man i virkeligheden indad for at finde sig selv i fremtiden."

Hun er selv vendt tilbage til sin barndoms land, født med efternavnet Dam Markussen og opvokset i Fiskenæs ved Gråsten, hvor hendes forældre havde "Legetøjshuset" i Slotsgade.

I 2000, efter næsten 20 år på Midtfyn, ville hun tilbage til vandet og til Gråsten-området. Hendes mand, der havde et travlt job som vicepolitimester i Odense, var pludseligt død juleaften, og hun var alene med sin treårige søn.

Nu har hun job som inklusionslærer og sfo-leder på Gråsten Friskole, men har også tidligere været i Stjernevejens Børnehave, ligesom hun tidligere i sit liv har arbejdet med familiepleje.

Mens Bente Løwe boede på Fyn, studerede hun dansk ved Syddansk Universitet i Odense. I mange år skrev hun lidt lejlighedsviser og digte, men det var mandens død, der for alvor satte hende i gang med at skrive.

- Jeg skrev sorgen ud. Det var det eneste, der hjalp, siger hun.

Historier ligger gemt

Bente besluttede også at vende tilbage til Gråsten-området.

- Nu kunne jeg se det med voksne øjne. Og jeg så, hvor mange historier her ligger gemt. Mange af dem havde jeg ikke engang selv fået at vide som lille, så jeg synes, at det er vigtigt at få dem samlet op og formidlet, siger forfatteren, som derfor skrev "Krølleribogen" – hvis præcise titel er "Krøllerier på kendte stier". Den har skæve vers om steder og oplevelser i Gråsten og Alssund-området. Bogen, der er flot illustreret med tegninger af Lotte Nybo, bruges ofte af familier og som gavebog.

Det er først og fremmest børnene, Bente brænder for at formidle til.

- Der er så meget importeret og overfladisk kultur tilgængeligt. Men det er vigtigt for identiteten at vide, hvor man kommer fra, siger hun.

Men i det helt taget vil hun gerne finde de små historier og få dem op til overfladen.

- Man kan hurtigt blive blind i det område, man bor i. I dag rejser vi alle mulige steder hen i verden, men mange gange kender vi ikke vores nærområde. Og her er en verden, vi virkelig kan bruge til noget, siger hun og kigger ud mod Gendarmstien, som løber tæt på hendes hus.

Bente pegede på gråstenæblet

Faktisk er det på Bentes forslag, at kulturgruppen i Gråsten Forum besluttede sig for, at gråstenæblet skal være det, området profilerer sig på.

- Jeg har jo studeret det og har blandt andet opdaget, hvor udbredt det er i verden, siger hun og viser en bunke materiale: postkort, aviser og en opskriftsbog fra byen Sebastopol i Californien, hvor man i 100 år har fejret gravenstein-æblet, som gråstenæblet også kaldes.

- Så kan det jo ikke passe, at vi ikke selv gør noget ud af æblet. Det stammer herfra! Derfor er jeg også glad for, at æblefestivalen er kommet i gang. Vi skal bare stå sammen, allesammen. Ellers sker der ikke noget. ▪

Lokalhistorisk Forening for Broagerland

indkalder til

"Hvo bløw de énle aw?"

Lørdag den 25.oktober kl. 14.00
i Broager Skoles aula

Kirsten Sørensen, Kirsten Børnehave, Alkmaar i Holland, fortæller om sit liv og virke som uddannet sygeplejerske i det hollandske sundhedsvæsen.

Siegfried Christiansen, Frederiksberg, manden bag "Nej tak til atomkraft". Siggi Christiansen har som ansat i en lang række organisationer været udstationeret mange forskellige steder i den tredje verden.

Vore to gæster har vidt forskellig baggrund og et vidt forskelligt arbejdsliv. Tilfælles har de, at de begge forlod Broager efter deres skolegang på Broager Skole i begyndelsen af tresserne.

Entré inkl. kaffe/ kage kr. 50,-

Alle er velkommen
www.broagerlandsarkiv

ÅRSMØDE
FOR CATHRINESMINDES VENNER
afholdes tirsdag den 4. november kl. 19.30
på Cathrinesminde Teglværksmuseum

Leder af Frøslevlejrens Museum Henrik Skov Kristensen

fortæller om retsopgøret og interneringen af bl.a. dele af det tyske mindretal i Fårhuslejren.

Derefter er der generalforsamling med dagsorden iflg. vedtægterne.

Foreningen er vært for sædvanligt traktement.

Forslag som ønskes behandlet skal være formanden i hænde senest 8 dage før.

Se mere på venner.cathrinesminde.dk

Armbånd for en god sag

Af Søren Gülck

Bodil Christensen fra Broager har haft kræftsygdommen helt tæt inde på kroppen.

Hun er imidlertid blevet helbredt, og vil gerne hjælpe andre kræftpatienter.

I samarbejde med Kræftens Bekæmpelse har hun fremstillet armbånd med udvalgte kvalitetsperler, som symboliserer tro, håb og kærlighed.

Bodil Christensen har fremstillet et smykke til fordel for Kræftens Bekæmpelse.

Foto Søren Gülck

Armbåndene kan købes i kiosken hos SuperBrugsen i Gråsten og koster 100 kroner. Pengene går ubeskåret til Kræftens Bekæmpelse. ▪

Super Brugsen

Broager

Kalkun Gordon bleu

Spar 30,00

10 stk

49,95

Lotus 4 køkkenruller eller 8 rl toiletpapir

Spar op til 17,95

20,00

Coop wienerpølser

8 stk

Spar 14,95

500 gr

20,00

Osso buco

Spar 30,00 pr kg

Pr ½ kg

19,95

Isvafler

Pakke med 5 stk

10,00

Landgangsbrød

25,00

Kakao skummet mælk

500 ml

5,00

Faxe, Kondi, Pepsi, Nikoline eller Egekilde

150 cl

10,00

+ embl

Ost 45% Mellemlagret

¼

ca. 2 kg

100,00

Carte Dor Is

Flere varianter

900 ml

25,00

BAGERAFDELINGEN

Gulerodsbrød

20,00

Hindbærsnitter

4 stk

25,00

DELIKATESSEN

HJEMMELAVET

Tærter med Skinke og tomater eller grøntsager

25,00

Hørup Thepølse

30,00

Klare affaldsække

Str 68x103

2 rl á 10 stk

20,00

Sprinklervæske

4 ltr

25,00

Friske modeller - her ses Lone Pedersen - gik catwalk. Foto Søren Gülck

Flot modeshow for kvinder

Af Gunnar Hattesen

Kræftens Bekæmpelse i Broager, Gråsten og Sundeved holdt forleden et vellykket modeshow i Vester Sottrup, hvor 150 friske kvinder mødte op for at se efterårets og vinterens mode.

Modellerne gik catwalk og viste blandt andet modetøj, sko, tasker, tørklæder, briller og sportstøj.

Fra Gråsten deltog Profil Optik og Rasmussen Sko. ▪

Eddie Schwarz har startet firmaet "Grill & Mad" i de lokaler i Nybøl, hvor BN Pølser tidligere havde til huse. Foto Søren Gülck

Eddie elsker at lave god mad

Af Søren Gülck

Eddie Schwarz fra Nybøl er begyndt at levere mad ud af huset. Han har startet firmaet "Grill & Mad" og er parat til at levere julefrokoster til både private og firmaer.

Han elsker at lave god mad og er lidt af en tryllekunstner i et køkken.

Det startede lidt ved en tilfældighed. Engang blev han spurgt, om han kunne lave en grill til et helt svin. Det kunne han. Han blev også bedt om at grille et svin, og det gjorde han med så stor succes, at han hurtigt blev eftertragtet som kok til fester.

Maden laver Eddie Schwarz i Nybøl, hvor han har lejet sig ind i det tidligere BN Pølser.

Indtil videre er det en deltidsbeskæftigelse, så han bibeholder sit job hos Danox i Padborg.

Han har lagt sig i den nedre del af prisskalaen.

- Kunderne skal føle, de får en god oplevelse og får meget for pengene, siger Eddie Schwarz, som drømmer om at gøre "Grill & Mad" til sin levevej. ▪

Dødsfald

Estha Davidsen, Vester Sottrup, er død, 76 år. ▪

VVS- / ENERGIMONTØR

Vi har travlt, derfor søger vi 1 kvalitetsbevidst medarbejder, der kan efterleve vore kunders høje krav. Du skal være vant til at arbejde selvstændig og kan lide udfordringer i hverdagen.

KONTAKT OS FOR PERSONLIG SAMTALE PÅ TLF. 74 46 11 64 ELLER MAIL INFO@WITT-VVS.DK

Witt & Søn a.s
Aut. vvs installatør & blikkenslagermester
VVS MESTER TRYGHED·SIKKERHED·GARANTI

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Alt lækkert til årets
Julefrokost

"Den lille"
- Hvide sild
- Æg og rejer
- Fiskefilet
- Leverpostej m. champignon og bacon
- Frikadelle med m. hvidkål
- Æbleflæsk
- Grønlangkål m. hamburgerryg og kålpølser

Pr. person
kr. **105,-** uden brød og smør
kr. **120,-** med brød og smør

"Den store"
- Hvide sild
- Karry sild
- Æg og rejer
- Fiskefilet
- Leverpostej m. champignon og bacon
- Frikadelle m. hvidkål
- Flæskesteg m. rødkål
- Æbleflæsk
- Grønlangkål m. hamburgerryg og kålpølser

Pr. person
kr. **135,-** uden brød og smør
kr. **150,-** med brød og smør

Tilvalg til julefrokost
- Tarteletter m. høns i asparges
- Surrib
- Flæskesteg m. rødkål
- Rullepølse m. sky og løgringe
- Sylte m. rødbeder og sennep
- Roastbeef m. remolade og ristede løg
- Mørbrad m. bløde løg og champignoner

Minimum 8 personer pr. bestilling

Grill & Mad
V/Eddie Schwarz

Bestil din mad på tlf. 26 52 25 00
Husk at lave din bestilling i god tid, min. 6 dage før afhentning.
Grill & Mad · Præstevænget 26 · 6400 Sønderborg

Alt lækkert til Jeres
Grillfest

Minimum 20 pers. pr. bestilling

Kød
- Helstegt gris ..... kr. 70,-
- Gyrosmarineret nakkefilet ..... kr. 52,-
- Marineret kyllingebrystfilet ..... kr. 57,-
- Hotwings ..... kr. 53,-
- Barbeque spareribs ..... kr. 56,-
- Helstegt/Krydret svinekam m. svær ..... kr. 52,-
- Helstegt oksefilet ..... kr. 85,-
- Pesto kalkunbryst ..... kr. 52,-
  (Helstegte til ca. 4-5 pers. pris pr. pers.)
- Chilimarineret svinemørbrad ..... kr. 67,-

Kartofler
- Provence kartofler ..... kr. 15,-
- Mexico kartofler ..... kr. 15,-
- Timian kartofler ..... kr. 15,-
- Flødekartofler m. porrer ..... kr. 21,-
- Børstede kartofler m.. skræl ..... kr. 19,-
- Alm. hvide kartofler ..... kr. 10,-
- Råstegte og krydrede kartoffelbåde ..... kr. 20,-

Salater
- Mix salat (med eddike/oliedressing) ..... kr. 18,-
- Bland selv salatbar (feta, croutons, hvidløg etc.) ..... kr. 36,-
- Broccolisalat (Bacon, kerner og rosiner) ..... kr. 21,-
- Pastasalat ..... kr. 19,-
- Waldorffsalat ..... kr. 22,-
- Tomatsalat ..... kr. 17,-
- Coleslaw ..... kr. 15,-

Dressing
- Hvidløgsdressing ..... kr. 12,-
- Cremefraichedressing ..... kr. 12,-
- Thoussand Islanddressing ..... kr. 12,-
- Italiano dressing ..... kr. 12,-
- Husets dressing, hjemmelavet ..... kr. 15,-
- Tzatsiki ..... kr. 16,-

Brød, Sovs & Smør
- Alm. flüte ..... kr. 8,-
- Grov flüte ..... kr. 10,-
- Møllehjul ..... kr. 12,-
- Sovs ..... kr. 13,-
- Alm. smør ..... kr. 4,-
- Kryddersmør ..... kr. 5,-
- Hvidløgssmør ..... kr. 5,-

Det praktiske
Nævnte priser er afhentet ab butikken i Nybøl. Betalingsbetingelser er netto kontant ved modtagelse, med mindre andet er aftalt.

Priser er inkl. 25% moms.

Alle produkter leveres i serveringsklare skåle eller fade (kr. 200,- i depositum).

Alle produkter transporteres i plast/termokasser. Gældende for alt emballage er at det returneres i rengjort stand.

Udskæring af hel gris kr. 750,- i en radius af 15 km.

Bestil din mad på tlf. 26 52 25 00
eller mail grillogmad@hotmail.com
– Husk at lave din bestilling i god tid, min. 6 dage før afhentning.
Grill & Mad · Amtsvejen 15 · 6400 Sønderborg · Cvr. nr. 35903054

Grill & Mad
V/Eddie Schwarz

Hørt i byen

Efter syv år som indehaver af Frøken Fin havde Carina Hansen lørdag sin sidste arbejdsdag i den populære butik. Det blev sammenlagt til syv ugers ferie siden starten i 2007. Carina Hansen starter i næste uge i et nyt job som socialrådgiver i Aabenraa Kommune.

Et nyindrettet værested har åbnet dørene i Andelskassens tidligere lokaler i Slotsgade 9 i Gråsten. Blandt brugerne er nuværende brugere af Christiansro, som er lukket. Det er brugerne som har ønsket et mere centralt sted i Gråsten i nærheden af busforbindelser.

CenterPub i Ulsnæs-Centret har haft ubudne gæster, som kastede en blomsterkumme gennem døren og stjal to højtalere af mærket JBL til en anslået værdi af 6.000-7.000 kroner.

En 35-årig mand nåede op på 180 km/t for at slippe væk fra en politipatrulje i Flensborg. Den grænseoverskridende biljagt sluttede i Gråsten, da en patrulje kunne anholde den fulde mand. Det viste sig, at mandens Ford var stjålet, og der lå oven i købet et par stjålne tyske nummerplader i bilen. Desuden viste det sig, at den 35-årige mand ingen kørekort havde. Der er blevet stjålet ål fra et hyttefad på en jolle ved Brunsnæs.

I efterårsferien er alt udsolgt på Marina Fiskenæs. Det betyder, at der overnatter omkring 1.200 gæster.

På Flensborgvej i Kruså var der forleden fartkontrol. Der kørte 1809 biler filer forbi, hvoraf 46 blev blitzet. På strækningen må der køres op til 80 km/t og den højeste hastighed blev målt til 93. ▪

Borgmester Erik Lauritzen i færd med at plante æbletræer ved sin tidligere arbejdsplads.

Foto Søren Gülck

600 æbletræer plantes

Af Søren Gülck

For tiden plantes der 600 æbletræer i Gråsten. Mandag eftermiddag plantede Sønderborgs borgmester, Erik Lauritzen (S), sammen med Gråsten Landbrugsskoles forstander, Kåre Heide-Ottosen, gråstenæbletræer ved den nye sti bag ved landbrugsskolen. Omkring 25 aktive voksne og børn var taget med på planteturen. ▪

Gråsten mangler et stort juletræ

Vi mangler et stort juletræ på 10-12 meter, som skal stå på Torvet i Gråsten.

Henvendelse til Preben, CC Skilte, på tlf. 4028 4051.

Gråsten Handelsstandsforening

ÅBNINGSTIDER
Åbent til kl. 20.00
STATOIL RING 74 65 17 48

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

CC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
- din lokale leverandør

Julebuffet
ud af huset
Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse.
Ris a la mande med kirsebærsauce.

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr.15,00	Andesteg med rødkål	kr.24,00
Surrib	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr.18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Ost (3slags)	kr.24,00
Æbleflæsk	kr.12,00	Brød og smør	kr.15,00
Frugtsalat	kr.12,00	Sylte	kr.12,00
Røget laks	kr.18,00	Medisterpølse	kr.15,00
		Ribbensteg	kr.15,00

Pr. kuvert kr. 109,50 MIN. 12 PERSONER
Julebuffet inkl. brød og smør kun kr. 119,00
Kværs kro
Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer den rengjort emballage tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres inden 5 dage.
www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

Mangler du underholdning til julefrokosten?
Så prøv
Kalle Pet'sens Greatest Hits Juleshow 2014!
En halv time med musik og sang på synnejysk.
Kalle kommer med sit nye "kalle-oke-anlæg" og giver dig:
Et barn er født i Bethlehem (Et barn æ født i Byllerup Bov)
Let it be (La´ no væe)
You sexy thing (Din sexe ting)
We are the champions (Vi æ synnejy´e)
Plus julesangene:
Søren Banjomus (Heine Fingerspitz)
So this is Xmas (Æ sælle min kritba)
Med andre ord
Kom i julestemning mæ Kalle P.
– et show wo olt ka´ ske!
FØLGENDE DATOER ER LEDIGE:
November 21.-22.-23. og 28.-29.-30.
December 5.-6.-7. og 12.-13.-14.
og 19.-20.-21.

Kontakt Kalle P´s manager Lars Thiesgaard
på lthiesgaard@gmail.com
Så finne vi u a naue!

Estate Gråsten - Vi gør boligjagten sjovere

Hyggeligt sommerhus

Fritidshus

Rendbjerg
Bredmaj 78
Hyggelig rødmalet træsommerhus beliggende i den østlige del af det attraktive sommerhusområde Rendbjerg. Området er kendt for sit kuperede terræn, naturskønne områder nær skov og vand.

Pris: 850.000 **Brt.:** 4.957
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.765
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.659/3.501
Sagsnr. 912

m²	m²			
80	828	1/3	1	1978

Inflytningsklart byhus i Broager

1- familieshus

Broager
Nejsvej 4
Fint moderniseret byhus som er over de seneste år bl.a. har fået ny tag (2010), lyst køkken m.v. Til huset er der en anvendelig halv kælder samt en lækker træterrasse. Der er gåafstand til bl.a. indkøb.

Pris: 845.000 **Brt.:** 4.789
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.596
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.446/2.550
Sagsnr. 818

m²	m²			
72/45	948	1/2	2	1956

Yderst velholdt parcelhus

1- familieshus

Egernsund
Benediktesvej 96
Her får du et velholdt parcelhus som er beliggende forenden af en lukket villavej, med kort afstand til vandet. Huset er løbende blevet moderniseret og fremstår i dag i pæn og meget velholdt stand.

Pris: 1.095.000 **Brt.:** 5.741
Udb.: 55.000 **Nt.:** 5.567
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.780/2.967
Sagsnr. 500

m²	m²			
146	792	1/4	1	0

Villa med stor lukket baghave

1- familieshus

Egernsund
Sundgade 11
I Egernsund sælges denne charmerende villa hvortil der hører en dejlig stor have, med frugttræer, buske og køkkenhave. Huset indeholder bl.a. det lyst køkken med god spiseplads.

Pris: 495.000 **Brt.:** 3.417
Udb.: 25.000 **Nt.:** 3.487
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.087/2.317
Sagsnr. 308

m²	m²			
117	955	1/3	2	1920

Centralt beliggende i Gråsten by

1- familieshus

Gråsten
Palægade 4
Yderst centralt beliggende parcelhus i Gråsten med gode rummelige værelser, dejligt køkken/alrum og meget mere. Fra huset har du gåafstand til bl.a. Gråsten centrum.

Pris: 1.595.000 **Brt.:** 8.343
Udb.: 80.000 **Nt.:** 8.140
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.992/4.326
Sagsnr. 902

m²	m²			
154	641	1/3	1	2001

Velholdt andelsbolig ved Gråsten

Andelsbolig

Gråsten
Bryggen 17, 1. th.
Sagsnr. 925 Her får du en velholdt andelsbolig beliggende ved Gråsten havn, hvorfra man kan nyde udsigten til vandet. Boligen indeholder bl.a. køkken/alrum og stue med udgang til en dejlig og hyggelig overdækket terrasse.

Andelsbevis: 495.000
Mdl. boligafgift: 5.153
Mdl. forbrugsafg. a/c: 655

m²				
90	1/3	1	2001	

Villa med 98 kvm garage/carport

1- familieshus

Egernsund
Reefslagervænget 5
Stor og flot villa med en attraktiv beliggenhed nær Egernsund havn. Til huset hører rummelig fuld isoleret muret garage med gulve behandlet med flydespartel, rustiklofter og port.

Pris: 1.550.000 **Brt.:** 8.025
Udb.: 80.000 **Nt.:** 7.900
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.730/4.144
Sagsnr. 642

m²	m²			
202	802	1/4	2	1986

Velbeliggende parcelhus i Gråsten

1- familieshus

Gråsten
Brinken 4
Et pænt og moderniseret parcelhus, beliggende i Gråsten nær indkøbscenter. Sælger har løbende renoveret huset med bl.a. nyt køkken 2005 og flot parketgulv i stuen 2006.

Pris: 1.245.000 **Brt.:** 6.590
Udb.: 65.000 **Nt.:** 6.293
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.971/3.156
Sagsnr. 688

m²	m²			
122	764	1/3	1	1983

Velholdt villa

1- familieshus

Trappen
Bomhusvej 36
Solid villa med kort afstand til strandpark og Gråsten by samt naturskønne områder. Boligen indeholder bl.a. køkken/alrum med spiseplads og åben forbindelse til hyggelig stue med brændeovn.

Pris: 1.245.000 **Brt.:** 6.680
Udb.: 65.000 **Nt.:** 6.156
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.306/3.195
Sagsnr. 927

m²	m²			
131	679	1/3	2	1906

Harmonisk familievilla i Egernsund

1- familieshus

Egernsund
Teglparken 4
Her får du en hyggelig villa som er beliggende i et børnevenligt kvarter. Villaen er siden 2008 blevet renoveret, hvorfor den i dag fremstår i god stand med en god indretning.

Pris: 1.295.000 **Brt.:** 6.580
Udb.: 65.000 **Nt.:** 6.071
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.985/2.928
Sagsnr. 814

m²	m²			
149	788	1/4	2	1979

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 42 14. oktober 2014 6. årgang

Æblefest på Kollund mole

Fredag den
17. oktober
kl. 13.00 - 17.00

Gratis entre til pladsen

En maritim
eftermiddag
i æblets tegn

Arrangør:
Kruså Turistbureau

SPOTLIGHT aabenraa

visitkrusaa.dk

Elever fik motion og frisk luft

300 elever fra Lyreskovskolen Vest løb fredag efterårsferien i møde med en motionstur i Frøslev Plantage.
Med det flotte vejr var der masser af god motion og frisk luft, inden "klokken ringede" for sidste gang inden efterårsferien.

Foto Søren Gülck

Uwe's Haveservice
Anlægsgartner

Alt haveavearbejde udføres

for Private Virksomheder Landbrug

Fjernelse af mos i græsplænen. Luftning af plæne
Forårsoprydning og sommerklargøring
Plæneklipning og vertikal skæring

RING 7460 8186 eller 2429 0631

Anlægsgartner Uwe Asmussen

Vandværksvej 6, Holbøl, 6340 Kruså
uwe@uwes-have.dk · www.uwes-have.dk

Nu bliver det brændende!
Steak variationer direkte fra Lava-grillen

STEAK HOUSE
ARGENTINA
SÜDERMARKT
RESTAURANT DUBROVNIK

... og naturligvis vores traditionelle specialiteter fra Balkan regionen

Südermarkt 9 · Flensburg · 0049 (0) 461 24520
www.essen-in-flensburg.dk

Spis i vor restauranter og benyt:
GRATIS PARKERINGSBILLET
Sådan viker det!
Parkeringsbilleten fra PRS (Parkeringshuset Rote Strasse 15) bliver ombyttet i restauranterne til en gratis parkeringsbillet

I hjertet af Flensborg

GRIECHISCHE TAVERNA
SANTORINI
MEDITERRANES RESTAURANT

Vores ugeplan!

Mandag til Fredag ...
Græsk buffet
fra kl. 12:00 til 15:00 € 8,90
fra kl. 17:30 til 23:00 € 12,90

Lørdag og Søndag
Græsk buffet
fra kl. 12:00 til 15:00 € 12,90
fra kl. 17:30 til 23:00 € 12,90

Vi har også lokaler til 30 og 50 personer -
Vi kommer gerne med menuforslag -
fra vore grilltallerkner samt a la carte.

Holm 9 (ved siden af Karstadt) Flensburg · + 49 461 27840
www.essen-in-flensburg.dk

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A, 6330 Padborg
John tlf. 28 44 00 59 / Lene tlf. 40 58 61 11
www.kocks.dk

NYT I KRUSÅ

DIN VVSMAND Kruså ApS

ALT INDENFOR VVS & GASSERVICE

Skrænten 22
6340 Kruså

GÜNTHER BRED

gbred22@gmail.com 74 44 93 15
cvr 637333016 29 16 12 54

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

HE-LY
CHINA-RESTARANT
合利酒樓

Buffet

Hver aften alle ugens dage
fra kl. 17.30 - 21.30

Voksen 14,50€

Børn t.o.m 10 år 7,00 €

JULEFROKOST - PARTYSERVICE
Vælger I at holde festen hjemme, så kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restarant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 - 0-461 71628

Lige ved Zur Krone

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 11.00
ved Marlys Uhrenholt

KOLLUND KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 9.30
ved Marlys Uhrenholt

HOLBØL KIRKE
Søndag den 19. oktober kl. 10.00
ved Hanne Christensen

Min kære hustru,
vor kære mor, svigermor, mormor og farmor

Edel Lundelius

* 16. december 1954

er stille sovet ind efter lang tids sygdom

Padborg, den 7. oktober 2014

I hjertet gemt og aldrig glemt

Peter
Lis og Brian
Lars og Anita
Morten, Lennart, Trine og Annemette

Bisættelsen finder sted onsdag den 15. oktober kl. 12.30 fra Bov Kirke

Sølvbryllup

Joan og Preben Wind, Hanvedgade 16, Padborg, har tirsdag den 14. oktober sølvbryllup. ▪

Kortene på bordet

På Padborg Skatklubs klubaften blev 1. runde vundet af Benny Stensdal, Padborg, med 1104 point,mens 2. pladsen blev besat af Erwin Erichs, Holbøl, med 1087 point,3. pladsen gik til Jonni Johannsen, Kollund, med 976 point og Hans E. Nissen, Vilsbæk, tog 4. pladsen med 949point.

2. runde blev vundet af Vagn Christiansen, Aabenraa, med 1301 point,og derefter fulgte Aage Juhl, Padborg, med 1228 point,Jes P. Hansen, Gejlå, med 1093 point og A.C. Petersen, Padborg, med 1050point

Kortspillerne spiller hver onsdag kl. 19.00 på Valdemarshus i Padborg. ▪

BOV & HOLBØL SOGNE

Kirkekoncert

Søndag den 26. oktober
kl 19.30
i Bov kirke

Koncert af trompet
og orgel med
Dorthe Zielke
og Søren Johannsen

Film aften i kirkeladen

Torsdag den 23. oktober
kl. 19.30
i kirkeladen

Film titlen kan oplyses
ved kirkekontoret.

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Korkoncert for både børn og voksne

Oplev det store børne- og ungdomskor
fra St. Petri Kirke i Hamborg

Onsdag den 15. oktober
kl. 19.00 i Holbøl Kirke

Gratis adgang

Holbøl kirke

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Advokater: Birgit Thomsen
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Bov - Padborg
Begravelsesforretning

Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen — Svend Hedegaard

Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd

v/ Kirsten Pedersen Madsen

Du kan ringe alle
døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk
Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 30 45 29 94
ph@bovavis.dk

Nielsen's Discount SCAN-SHOP

Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 14.10.2014 - 31.10.2014

WWW.KANONTILBUD.COM

...vi er billigere!

BOMBASTISK BILLIGT!

TOMS GULD BARRE
forsk. slags
150 g
8,99 DKK

KANON TILBUD

AALBORG
Taffel Akvavit
0,7 ltr
max 1 pr. husstand
69,99 DKK

SLAGTER WORTHMANN
hamburgerryg uden ben
pris pr. kg
39,99 DKK

BAREFOOT
White Zinfandel, Merlot, Moscato, Pinot Grigio
0,75 ltr
29,99 DKK

PEPSI
Max
3 x 24 x 0,33 ltr
3 kasser
124,99 DKK

TUBORG 4,6%
Classic
3 x 24 x 0,33 ltr
3 kasser
169,99 DKK

koncept og grafik: reklame-werft.de

Flensburg

Apenrader Straße 41-45, Flensburg
Tlf. +49 461 8070 1121 • Fax +49 461 8070 1129
Man. - fre.: 8.00 - 20.00 • Lør.: 8.00 - 18.00

Süderlügum

Hauptstraße 50, Süderlügum
Tlf. +49 4663 188 033 • Fax +49 4663 188 034
Man. - Lør.: 7.00 - 21.00 • Søn.: 11.00 - 20.00

Der tages forbehold for trykfejl & ikke leverede varer. Nærmere info på www.kanontilbud.com
eller på facebook: facebook.com/nielsensdiscount

GRATIS-KUPON

Ved aflevering af denne kupon og din mailadresse, modtager du en ***gratis flaske vin*** ved dit næste indkøb hos os.

Kupon gælder til og med 31. oktober '14. Kun en kupon pr. person/dag.

BOVA14_14

E-mail:

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Sølvbryllup

Dette yndige par kan fejre sølvbryllup den 14. oktober 2014

Vi ønsker jer stort tillykke med dagen og vi glæder os til at fejre det sammen med jer.

Kærligst jeres børn

Lær at spille skat

Holbøl skatclub arrangerer
Skatundervisning
For nybegyndere og meget let øvede

Mandag den 27. oktober kl. 19.00
i Vilsbæk gl. brandstation

Kurset gennemføres ved min 8 deltagere
Deltagelse gratis
Evtl. henv. og info
Bent Eskildsen - Tlf. 20 70 87 11
p.b.v.
Henning Nissen

Ny legestue i Kruså

Af Gunnar Hattesen

Den kommunale dagpleje i Kruså-Kollund var forleden samlet til fest.

Anledningen var åbningen af de nye legestuelokaler i multisalen i Grænsehallerne.

Dagplejerne er glade for de nye dejlige lokale, og de er blevet taget godt imod.

Der er fastlagt et aktivitets program til hver gang, som tager udgangs punkt i de pædagogiske lærerplaner.

I år er dagplejernes indsatsområde natur og naturfænomener.

Den kommunale dagpleje har en cykel til rådighed, og man er specielt glade for den helt nye i Kollund, der har motor på.

Ved åbningen hyggede dagplejere og børnene sig selv med ballondyr og ansigts maling. Der var således fyldt med sommerfugle, klovne ballon sværd, blomster og sjove hatte.

Efter børnenes middags lur var forældrene inviteret til kaffe. Efter en god snak blev dagen rundet af med besøg af fhv. musikpædagog Ane Lundby, som med sin guitar, musikinstrumenter og smilende væsen fik skabt en super god stemning. ▪

Den kommunale dagpleje i Kruså-Kollund hyggede sig i de nye lokaler i Grænsehallerne.

Æblefest i Kollund

Traditionen tro er der æblefest på Kollund Mole fredag den 17. oktober fra kl. 13.00 til 17.00. Historiske træskibe lægger til ved Kollund Mole og læsses med friske æbler, der sejles til Flensborg.

Det fejres med en stor æblekagebuffet og harmonika-spillemænd og shanty-koret underholder.

For de voksne er der marked med æbler, regionale fødevarer og smagsprøver, og for børnene er der tryllekunst og hoppeborg.

Der er gratis adgang til Kollund Mole og æblekagebuffeten koster 70 kr. for voksne og 30 kr. for børn. ▪

Holbøl får postbutik

Af Per Ihle

Uddeler Per Beierholm, LokalBrugsen i Holbøl, har indgået en aftale med PostDanmark om, at der inden for kort tid bliver åbnet en postbutik i landsbyens dagligvarebutik.

I butikken bliver der mulighed for at indlevere breve og pakker og betale regninger. ▪

Skatspil

Der sad 25 kortspillere ved bordene, da Holbøl Skatklub holdt klubaften.

Chr. Skousen, Holbøl, vandt 1. præmien, mens Jonni Johannsen, Kollund, besatte 2. pladsen og på 3. pladsen kom Orla Rodenberg, Padborg. ▪

Super Brugsen

PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TORSDAG	Stroganoff med kartoffelmos
FREDAG	Hamburgerryg med flødekartofler
MANDAG	Kødrand med ærter og gulerødder
TIRSDAG	Stegt flæsk med persillesovs
ONSDAG	Boller i selleri
TORSDAG	Benløse fugle med kartoffelmos

Lunt og lækkert **45,-**

Se også vores lækre **Hjemmelavede retter til mikrobølgeovner**
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE 8.00-19.00

Ældre Sagen
Bov

Inviterer til en

Hyggelig Sammenkomst

Søndag den 2. november fra kl. 12-15
på Smedeby Kro

Alle er velkomne, byd naboen og genboen med.

Program

Fællessang, musikalsk underholdning af Knud Andersen på klaver.

Et måltid mad + kaffe og kage.

Menu: Stegt kylling med mormorsalat leveret af Ole Gottlieb, Route 45

Pris kr. 50,- ekskl. drikkevarer

Tilmelding senest fredag den 31. oktober kl. 12.00
Til Eva Schmidt, tlf, 74 67 22 93,
Grethe Petz, tlf. 74 67 66 86
Se også www.aeldresagen.dk/bov

ny form
SKARPE EFTERÅRSTILBUD

NANOK
MANGE MODELLER
af vinterjakker til herrre og dame.
Vejl. op til 1199,95

FRA KUN 299,95

STORT UDVALG AF VINTERJAKKER

NANOK
LIMA JR
Super strækbar, vindtæt og vandtæt pige jakke.
Vejl. 799,95
Str. 6-14 år

NU KUN 399,95

NU KUN 499,95

NANOK
NORTH SEA & EAST SEA
Varm vinterjakke til både damer og herrer.
Vejl. 999,95
Str. 36-46
Str. S-XXXL

NANOK JUST
VINTERSTØVLER
Herre og dame modeller
Vejl. op til 799,95
Str. 36-46

FRA KUN 199,95

NU KUN 399,95

NANOK
SKORPIE JR
Foret drenge jakke i et smart design.
Vejl. 799,95
Str. 6-14 år

NU KUN 199,95

nico
PU SUIT JR
Foret junior regnsæt i fleksibelt og blødt PU materiale.
Vejl. 599,95
Str. 1-6 år

VOKSEN 299,95

adidas
CONDIVO 14
Populære træningsbukser til børn og voksne. Sort og blå.

Voksen S-XL
Børne 6-16 år

BØRN 249,95

NU KUN 349,95

NANOK
SOFT PANTS JR
Foret skibukser i super strækbart materiale.
Vejl. 799,95
Str. 6-14 år

VANVITTIGE WEEKENDTILBUD

LØRDAG OG SØNDAG DEN 18. OG 19. OKTOBER

HELLY HANSEN

SEVEN J SET
Super lækkert regnsæt med HellyTECH membran, hvilket gør regnsættet 100 % åndbart, vindtæt og vandtæt.
Dame og herre
Vejl. 1299,95

KUN 599,95

DANMARKS BILLIGSTE!

LØRDAG OG SØNDAG DEN 18. OG 19. OKTOBER

hummel
HUMMEL SKO
Børne og voksen modeller. Ass. farver og størrelser.
Vejl. op til 499,95

VOKSEN 299,95 UANSET FØRPRIS

BØRN 249,95 UANSET FØRPRIS

LØRDAG OG SØNDAG DEN 18. OG 19. OKTOBER

KUN 19,95

THINSULATE GLOVE
Klassiske vinterhandsker i det velkendte og varmeisolerende Thinsulate materiale.
Str. S-2XL
Vejl. 59,95

ny form
USPORTSLIGE PRISER

ny form
Flensborg j 16
6340 Kruså
Telefon: 74 67 58 93

Mandag - fredag kl. 10.00-17.30
Lørdag - søndag kl. 10.00-18.00

Priserne er gældende så længe lager haves eller t.o.m. søndag d. 19/10-2014

Mød os på Kollund Mole

Fredag den 17. oktober kl. 13-17
og smag på den danske høst af

Æblesorterne Gala, Pigeon, Cox Orange,
Ingrid Marie, Belle de boskoop
Pæresorterne Doyenne, Rød Gråsten, Corncorde

Æblemost fra årets høst af
Gråstenæbler.
100 % ren og ufiltreret most

En uovertruffen smag af Danmarks
Nationalæble der skal opleves

Arnkilsøre Frugtplantage
Arnkilsøre 13, 6400 Sønderborg
tlf. 21 74 90 70 · www.afrugt.dk

Kim Nikolajsen bliver den nye butiksindehaver af Rema 1000 i Kruså. Han bor til daglig i Bov. Foto Søren Gülck

Rejsegilde på Rema 1000 i Kruså

Af Søren Gülck

Rema 1000 holder torsdag den 23. oktober kl. 12 rejsegilde på sit butiksbyggeri i Kruså.

Og seks uger senere – torsdag den 4. december - åbner dørene til den nye dagligvarebutik.

Rema 1000 får et butiksareal på 700 kvadratmeter og kommer til at råde over 72 parkeringsbåse med ekstra bredde.

Det betyder mere plads og mindre besværlighed for kunderne med at komme ud og ind af bilerne.

På p-pladsen opføres et nyt tankanlæg, så der kan tankes og gøres indkøb samme sted.

Butikken bliver moderne og kundevenligt indrettet. Flere af kølemontrene bliver indrettet i temaer, som kan inspirere og gøre det nemt for kunderne, når aftenens menu skal sammensættes.

- Morgenbrød vil vi også gøre en del ud af. Vi har lavet aftale med Guldbageren, så der hver dag er friskt brød og rundstykker. Et friskbagt rundstykke kan købes for 2,50 kr., fortæller butiksindehaver Kim Nicolajsen, der har et godt lokalkendskab og har boet 14 år i Bov.

Han kommer fra en stilling som butiksindehaver af Rema 1000 i Sønderborg. Han har tidligere været ansat i Netto og i en grænsebutik på den tyske side, så han har et indgående kendskab til, hvad der rører sig i grænselandet.

- Vi tror, at vi med placeringen kommer til at ligge i et smørhul. Vi er overbevist om, at mange pendlere og mange af dem, som kører til Tyskland for at handle, vil holde ind. Det er dog klart, at vore basiskundekreds skal findes i lokalområdet, siger Kim Nikolajsen.

Rema 1000 får åbent dagligt fra kl. 8.00-21.00 - også på søn- og helligdage. ▪

matas

HJÆLPEMIDLER I MATAS

Nyhed

Kløpind, Strømpepåtrækker
og Skohorn
FRA
KR. 149,-

Skruelågs-dåse-
og lågåbner
FRA KR. 50,-

Matas Padborg
Torvegade 7, 6330 Padborg · Tlf. 74 67 47 80

matas
Det gode råd gør forskellen
www.matas.dk

Skyld, straf og håb

Af Per Ihle

Holbøl Menighedsråd samlede 50 mennesker til et interessant foredrag med fængselspræst Jesper Birkler, og de hørte ham fortælle om livet inden for fængslets mure under temaet: "Skyld, straf og håb".

Aftenen startede med en kort andagt ved sognepræst Hanne Christensen i Holbøl Kirke, hvorefter tilhørerne gik over på Landbohjemmet for at høre foredraget.

Jesper Birkler fortalte om det daglige liv i Østjyllands Statsfængsel, som er Europas mest sikre fængsel, og om hverdagen som præst for de mest hårdkogte fanger, og hvad han kommer ud for i den sammenhæng.

Det affødte rigtig mange spørgsmål til Jesper Birkler, og foredraget gav stof til eftertanke. ▪

Andelsselskabet
Holbøl Landbohjem
Afholder
GÅSE OG ANDESPIL
SØNDAG DEN 26. OKTOBER KL. 19.00
PÅ LANDBOHJEMMET
Vi spiller om gæs, ænder, kalkuner m.m.
Pausebanko og to gange 1-2-3 - spil
Kom og støt vort forsamlingshus.
Vi spiller igen søndag 23. november kl. 19.00
Alle er velkommen
Vel mødt
Bestyrelsen

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Vinderne blev Christian og Herbert fra Ladelund, Heike og Rüdiger fra Tarup, Ester og Ingeborg fra Bov, Susanne og Frank fra Søgård og Ingelise og Hans Henrik fra Aabenraa.

Stort petanquestævne

Af Herbert Johansen

Bov IF afvik-lede forleden et stort Petanquestævne med deltagere af 32 hold fra både nord og syd for grænsen.

Stævnet blev indledt med fælles morgenkaffe og vejret artede sig således at en del af den store forsamling indtog morgenmaden udendørs.

Der blev så spillet 3 kampe, hvorefter der var "frokost" pause, der bestod af en rigtig god gullasch-suppe med varme flutes til.

Derefter kunne stævnet forsætte med afvikling af de sidste to kampe. ▪

LEJLIGHED I FRØSLEV

Til leje fra den 15. oktober eller senere på 160-200 kvm
Lejligheder: 1 på 26 kvm og 1 på 53 kvm

HENVENDELSE
MOBIL 21911357/TLF. 7467 3082

SUM SUM
Familiesjov i Flensborg

Åbent i hele efterårsferien

Hver dag fra kl. 10.30-19.00

Få et Velkomst Gavekort på dkr. 20,-

Gyldig for 1 person
Kan ikke kombineres med andre tilbud

Læs mere på www.sumsum-flensburg.de

SUM SUM SPIELEN UND MEHR

Der kan betales med VISA

Osterallee 198a • 24944 Flensburg • tlf: +49 461-36004
www.facebook.com/sumsumflensburg • www.sumsum-flensburg.de

Velkomst Gavekort dkr. 20,-
Gyldig indtil 31.12.2014

SUM SUM SPIELEN UND MEHR

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu laver vi også dine dæk og bremser til **FAIR PRICE**

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. 200,-	Kr. 225,-
10w-40	Kr. 329,-	Kr. 354,-
5w-40	Kr. 399,-	Kr. 424,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.

Ingen tidsbestilling

Havoline

Bilvask *til fair price*

39,- Børstevask og tørring.

55,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

69,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

99,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

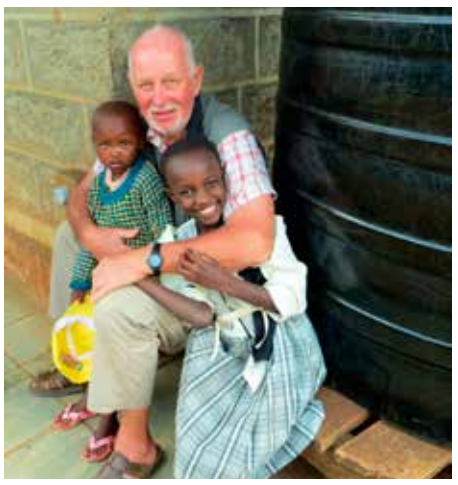
Uno X Kruså

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider
Man. - fre.
09.00 - 17.00
Lørdag
09.00 - 14.00

Altid fair price!

Bov Aftenskole



FOREDRAG

Siden 2008 har Birthe og Erik Hviid rejst for Mellemfolkeligt Samvirke og tilbringer hvert år 2 måneder på et børnehjem i højlandet i Kenya, hvor der bor 80 forældreløse børn. Ægteparret hjælper med alle de ting, som staten ikke kan tage sig af, så som skoleuniformer, vand og udflugter, som gør hverdagen bedre for børnene.

Birthe og Erik Hviid fortæller og viser billeder om arbejdet på Bov Bibliotek TIRSDAG den 28. oktober kl. 19.00

Entre 125 kr. inkl. kaffe.
TILMELDELSE til aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 74651187.

Se hjemmesiden **bov-aftenskole.dk**

www.essen-in-flensburg.de /.dk

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520

SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

RØNSHOVED HØJSKOLE:

Elevtallet rasler ned

- Faldet vil fortsætte, siger ledelsen, der har sat priserne på de korte kurser op

Stadigt færre elever og kursister deltager i kurserne på Rønshoved Højskole. Det viser de seneste tal fra Undervisningsministeriets Kvalitets- og Tilsynskontrol.

Antallet af årselever i skoleåret 2013-2014 er faldet dramatisk til 56 årselever mod 65 årselever i skoleåret før. Altså et fald på ikke mindre end 14 pct. på bare et år.

At færre elever og kursister søger kurserne på Rønshoved Højskole, er ikke nyt. Tendensen på Rønshoved Højskole er nemlig stik modsat den generelle tendens på landsplan. På landets højskoler under ét er antallet af årselever støt og sikkert steget med ca. 8 procent de seneste 6 år.

På Rønshoved Højskole går det den modsatte vej - nedad. Konsekvensen af det faldende elevtal er faldende statstilskud og dermed øget pres på økonomien.

De tørre tal viser, at antallet af årselever de seneste 10 år på Rønshoved Højskole nåede bunden i skoleåret 2009-2010 med 54 årselever. Så steg det året efter til 68 årslever i skoleåret 2010-2011, faldt igen i skoleåret 2011-2012 til 67 årselever og 65 årselever i skoleåret 2012-2013. For nu at tage det helt store dyk til 56 årselever det seneste skoleår.

Det markant faldende elevtal gælder både kursister på højskolens korte og lange kurser. Fortsætter tendensen sætter højskolen bundrekord i det skoleår, der netop er startet.

Ledelsen: Faldet vil fortsætte

Den tydelige tendens med vigende elevtal har ledelsen på højskolen svaret igen på, ved at sætte priserne på de korte kurser op.

Det fremgår af ledelsens beretning i det seneste regnskab for højskolen. Det blev godkendt på generalforsamlingen i skolekredsen i marts i år.

I beretningen i regnskabet varsler ledelsen også, at tendensen til faldende elevtal vil fortsætte uden samtidig at komme med nye kursusudspil, der kan modvirke tendensen.

Det eneste udspil fra ledelsens side det seneste år har været et dyrt madkursus, som gennemføres over en kort weekend i samarbejde med en nærliggende gourmet-restaurant.

Bortset fra det fortsætter Rønshoved Højskole med en dannelsesmæssig profil, der ikke ser ud til at være interessant for brugerne.

Om den nye ledelse på Rønshoved Højskole, med Nina Kjærhus som konstitueret forstander under ægtefællen Thue Kjærhus´ langvarige sygdom, vil lancere nye kurser med større appel til flere kursister, ønsker ledelsen ikke at oplyse. ▪

RESTAURANT OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset
ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndag.....Kl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage også.....kl. 12.00 - 14.30
Mandag: .....Lukket
Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197
www.taverna-olympia-flensburg.de

Åbningstider | Man-søn 6-21 |
Vi gør det nemt
Dagens ret

59,-

Hver mandag til fredag: Mad ud af huset

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK

Vi tager forbehold for billed- og trykfejl, udsolgte varer samt leveringssvigt. www.okplus.dk

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

OK+

ARRANGEMENTER
PÅ HOLDBI KRO

Kulinarisk og Musikalsk Aften
Torsdag den 30. oktober kl. 18.30
Det er "Spil-dansk-dag" i hele Danmark. Vi får besøg af Silke og Vagn, som vil spille og synge for på en række danske sange mellem retterne i den dejlige efterårsmenu, som vi serverer på Holdbi Kro.

Mortens Aften
Søndag den 9. og mandag den 10. november
Vi serverer en kvart "Cherry Valley" And - sprød og saftig, med tilbehør.
Kun mod forudbestilling senest torsdag den 6. november 2014.

Hvide Trøfler
3. - 18. november
Duften af de hvide trøfler indtager igen Holdbi Kro. Paul fremtryller nogle klassiske piemontesiske trøffelretter, - det er en helt unik smagsoplevelse.

Italiensk Aften
Fredag den 14. november kl. 18.30
Forfatterparret Hanne Birgitte og Anders Grøndahl fortæller om Italien, og Paul serverer udvalgte italienske retter, dertil skænkes gode italienske vine.
Tilmelding senest mandag den 10. november 2014.

Få mere information på ww.a-h-b.dk/holdbi også om vores menuer til jul og nytår.

A HEREFORD BEEFSTOUW
Holdbi Kro, Aabenraavej 24 A, Kruså. Tlf.: 74 67 30 00. /HerefordHoldbi

Margrethe Stenger motiverer, at Holbøl får Blomst nr. 2 som Blomstrende Landsby. Til venstre ses en tilfreds formand for Holbøl Lokalråd, Volker Schade.

Foto Søren Gülck

300 overværede at Holbøl fik pris

Af Gunnar Hattesen

Sammenholdet i Holbøl er stærkt. Det er en af grundene til, at Holbøl forleden modtog to blomster i projektet Blomstrende Landsby.

I en 38 sider lang ansøgning har formand for Holbøl Lokalråd, Volker Schade, beskrevet Holbøls fortrin, aktiviteter og stærke sider.

Æresbevisningen blev overrakt til Volker Schade ved en sammenkomst foran LokalBrugsen, som samlede 300 mennesker. Borgmester Thomas Andresen (V) lovpriste landsbyen, som helt aktuelt har 410 indbyggere.

I 2012 fik Holbøl blomst nr. et. Der er kun fire landsbyer i Danmark, som har fået to blomster i projektet Blomstrende Landsby. ▪

Indbrud

En tyv benyttede forleden ved et indbrud i en villa på Harald Dahlsvej i Padborg en nøgle, som tidligere er blevet stjålet. Der blev ikke konstateret noget stjålet ved indbruddet. ▪

- **Personlig service**
  med priser der kan konkurrere med internettet
- **Shuttle til/fra Hamborg Lufthavn**
  Tur/retur fra € **39,-**
  Afhentning på hjemadressen

.....DAS unabhängige Reisebüro
Reisebüro Vanselow

CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de

Reisebüro im Citti Park ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

Grænsefesten gav flot overskud

Af Gunnar Hattesen

Det var en glad formand for Grænsefesten i Kruså, Kim Moldt, som kunne orientere formændene for de 2 foreninger, der står bagved grænsefesten - Bov IF og Grænseegnens skytteforening - om et flot overskud på mere end 90.000 kroner.

Kim Moldt
Arkivfoto Jimmy Christensen

Ifølge Kim Moldt er den primære årsag til det meget positive resultat en stor opbakning til det store bankospil, men derudover en fantastisk opbakning til den store fælles teltfest fredag aften, som tiltrak mere end 330 spisende gæster.

- Der er ingen tvivl om, at beslutningen om at afholde en fælles frokost for mænd og damer om fredagen var den rigtige, og ikke mindst "Madam blå og poprockerne" sørgede for fantastisk underholdning hele aftenen, siger Kim Moldt, som lover, at publikum kan glæde sig til en lignende fest fredag 14. august 2015. ▪

Rinkenæs Aftenskole Bov Aftenskole

PAPIRFLET v/Ulla von Elling og Carl Christian Wolf, Helsingør
Vi papirfletter kurve, tasker, dækkeservietter og andet.
Lørdag den 25. oktober kl. 10-16 på Rinkenæs skole kr. 680,-

AROMATERAPI v/Marianne Schmidt, Padborg.
Vi prøver at fremstille sæbe, salver og creme m.m. med æteriske olier, der er uden parabener, konserveringsmidler og farvestoffer.
Lørdag den 1. november kl. 10-15.55 på Rinkenæs skole kr. 300,-

KAPSLER OG DÅSERINGE v/Lissa B. Laursen, Viby J.
Så er Lissa der igen med sine fantastiske modeller. Du fletter, hækler, hamrer, nitter, saver, borer og klipper.
Alt kan simpelthen laves på Lissas kurser.
Lørdag den 8. november kl. 10-16.35 i Valdemarshus kr. 420,-

FORBRUG af materialer afregnes med lærerne på kurset
Vi mangler 1 deltager på kokkeskolens onsdagshold den 22. oktober
Tilmeldelse nødvendigt på post@aftenskolerne.com eller tlf. 7465 1187
Se vores hjemmeside bov-aftenskole.dk

Din lokale håndværker

Padborg Glarmesterforretning

Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk
info@goglas.dk

Billedindramning

Døgntelefon

74 67 03 00 eller 27 25 03 00

Åbningstider: mandag-fredag kl. 10 - 18

Herluf Jørgensen A/S

Aut. el-installationsfirma

Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk

- Lys og kraft
- Installationer
- Industri og landbrug
- Køl og frys
- Telefonanlæg
- EDB anlæg

for your Comfort® installatør

Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende og vedligeholdende installation
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Autoværksted for alle bilmærker

24 timers nødservice

autotransport CS AUTO

Din Bilpartner

Bovvej 27 · 6330 Padborg · **Tlf:** 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

HH Jensen

AUT. INSTALLATØR — ELEKTRISKE ARTIKLER

TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav

Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

louis poulsen

NYHED
PH 3½-3 Pendel

Kloakservice

Vognmand Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk

Kloak-TV

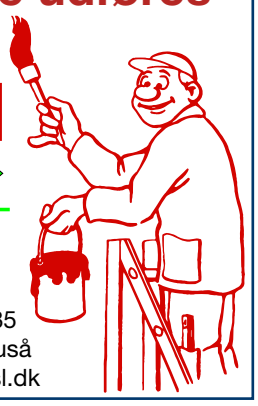
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

Aut. el-installatør Bindzus

Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Alt malerarbejde udføres



40508661
IHLE

v/ malermester
Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE

Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Elis hvidevarer

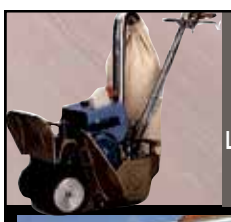
ALT I SERVICE/SALG

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60



Gulvafslibning

Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

LT Natur & Ejendoms service

Anlægsgartner
- Nyanlæg af have & design
- Vedligehold af have
- Hækkeklipning
- Græsslåning
- Ukrudtsbekæmpelse

Træfældning
- Træfældning
- Beskæring
- Topkapning

Murer
- Belægning
- Opsætning af fliser
- Ombygning & fugning af hus
- Ejendomsservice & diverse murerarbejde

Tømrer
- Udskiftning af døre & vinduer
- Ombygning
- Renovering & ejendomsvedligeholdelse

Husk & få lavet en sommeraftale på vedligehold i haven

Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

Lunddal el-teknik -stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ EDB-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Sikringsanlæg
- ✔ Industriservice
- ✔ Tyverialarmer

Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

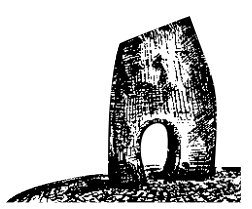
Vi er specialister i tryghed

NORPORT

SCAN AGENTUR

Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag



Der var en hyggelig stemning ved åbent hus arrangementet. Foto Søren Frederiksen

25 år med keglen

Af Søren Frederiksen

Der var søndag et stort rykind, da Kliplev Keglecenter markerede sit 25 års jubilæum.

Det var formanden Lars Lausen, som tog imod, og bød velkommen.

Da ideen om keglebaner i Kliplev opstod, gik arbejdet i første omgang ud på at gå skaffet økonomisk grundlag for at få bygget et helt nyt hus med 2 keglebaner.

En stor del af byggeriet blev finansieret af Kliple Mærkens Støttefond, og en gruppe frivillige lagde et stort arbejde i at få stykket det hele sammen.

Kliplev Keglecenter lejer keglebanerne ud til 15-16 foreninger. ▪

Gæsterne spiste lækre kager ved Havens Dag hos Havekompagniet. Foto Søren Gülck

Kagedyst var trækplaster

Af Søren Gülck

Havens Dag hos Havekompagniet i Sdr. Hostrup blev en oplevelse for de hen ved 300 gæster, som smagte på alverdens lækkerier, most og meget andet.

Kagedysten blev vundet af Helle Paulsen fra Skærbæk, der modtog et gavekort til Restaurant Christies i Sdr. Hostrup Kro. Efter bedømmelsen blev der smovset i de fantastiske kager til fryd for store og små.

Vinder af den lokale havecenter-konkurrence blev Anette Jørgensen, Sdr. Hostrup, som modtog et gavekort på 1500 kr. til køb af planter. ▪

Nedbrydning og Entreprenør
Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
mobil 6092 5500
www.genbrugstoemmerhandel.dk

25 års jubilæum

Finn Marcher, Ådalen 15, Bjerndrup, har torsdag den 16. oktober været ansat 25 år ved Danfoss A/S. ▪

Felstedugens venner
Generalforsamling
Tirsdag 28. oktober kl 19.00
i Felstedhallen
Årsberetning ved formand Jan Andersen
samt fremlæggelse af regnskab
Vedtægter findes på
www.felstedugen.dk
Bestyrelsen
Felsted Ugens venner

BANKO
KNÆKCANCER
DEN STORE KAGEBAGE DYST
SAMMEN GØR VI EN FORSKEL
STORT STØTTEBANKO OG STØTTEAUKTION
Torsdag den 23. oktober kl. 19.00
på Kliplev Forsamlingsgård
Dørene åbnes kl. 18.00
Vi afholder stort støttebanko på Forsamlingsgården, med mange flotte præmier.
På aftenen vil der samtidig være en bagekonkurrence, overskuddet af kagesalget går ubeskåret til Kræftens Bekæmpelse
AFTENENS VÆRT ER:
Leif Maibom
HAR DU EN BAGER ELLER KONDITOR I "MAVEN"?
Så meld dig til vores "store bagedyst" - thomas fra **Brogaards Bageri** kommer og bedømmer kagerne ud fra kriteriet, hvilken smager bedst. der er præmier til de 3 bedste.
1. Præmie kr. 200,-
2. Præmie kr. 100,-
og 3. Præmie kr. 50,-
Kagerne sælges herefter og overskudet går ubeskåret til **Kræftens Bekæmpelse**. der kan naturligvis også købes kaffe og the.
Tilmelding til kagekonkurrencen:
Dorthe Hye på tlf:
22948438

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg
AUTORISERET KLOAK-MESTER
Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice
DME
Tlf. 74 68 02 87

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice
Kliplev Auto- & Traktor Service
Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24
Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55
AutoMester
KÄRCHER
Husqvarna

ipnordic
Intelligent telefoni

Lokalt engagement

troværdig telefoni til erhvervslivet

ipnordic er et lokalt teleselskab i forrygende vækst. Vi tilbyder nemlig markedets nyeste og mest intelligente telefoni og opfylder alle de krav, som din virksomhed har til en moderne kommunikationsplatform.

Ubegrænsede funktioner

Masser af intelligente funktioner uden geografiske begrænsninger. Det sikrer din virksomhed en telefoniløsning, der kan måles på bundlinjen.

Totalintegreret telefoni med ubegrænset kapacitet

Alle virksomhedens telefoner, nationale som internationale, integreres i én komplet løsning. Får du brug for flere funktioner, kan løsningen skaleres efter behov.

Ingen dyre installationer

Ingen dyre og vedligeholdelseskrævende installationer og omstillingsanlæg. Med ét hosted omstillingsanlæg sikrer du maksimal oppetid, driftsikkerhed og de nyeste funktioner.

Telefoni uden binding

Vi binder dig aldrig til en kontrakt.

Telefoni uden risiko

Fuld returret i en hel måned.

Telefoni uden ventetid

Altid 24 timers support indenfor 15 sek.

AAA
Højeste kreditværdighed
© Bisnode 2014

ipnordic A/S | Nygade 17 | DK-6300 Gråsten | CVR.: 33577591
Tlf. 6960 8000 | info@ipnordic.dk | www.ipnordic.dk